EPOCH AUTO 車

2017 多倫多秋季版
Toronto Fall Edition $12.95



2018
8款最值得期待的跑車

8款首選城市生活經濟微型車

大紀元
Epoch Life Magazine
大紀元出品

CANADA'S LEADING CHINESE AUTO MAGAZINE

首次購車人士
獲取高達
$500
首付適用於
FOCUS, FIESTA,
FUSION 及 ESCAPE 車款

福特伴你
開創加國新天地



總有一款福特，契合您的生活


2017 EDGE SE


2017 ESCAPE SE


2017 FUSION SE


2017 MUSTANG GT

Toronto Area Ford Dealers
Go Further
立即登入 www.FordToDealers.ca 了解更多





大尺寸全景天窗

為你開啟超越想像的寬闊視野，並以高效隔離技術，阻擋紅外線並降低車內溫度，讓舒適一路隨行，讓所見的一切，都配得起你的視野。





SelectShift™ 6速手自一體變速器

換擋平順，節能環保，為駕馭發動機的強勁力量提供出色的解決方案；獨特的無聲鏈設計，減少噪聲與振動，操控自如，得心應手。





第二/三排電動折疊座椅

只需輕按後行李廂內開關，即可調整第三排座椅折疊和抬起，第二排座椅折疊同樣隨心控制，靈活的承載與容納功能，和你一樣，面對變化也能盡在掌控。

感應式後備廂門

當鑰匙在你身上，只要距離車尾門1米的範圍內，只需輕鬆抬腿，後備廂就會自動開啟或關閉，讓你的雙手得到徹底釋放，更加優雅從容。


ONE WAY
NO PARKING
CADILLAC XT5









OLD MILL



歡迎致電：(416) 766-2443

WWW.OLDMILLGM.CA

2595 St.Clair Avenue West.Toronto, ON M6N 4Z5

內容目錄

CONTENTS



Jaguar XE



Bugatti Veyron
Super Sport



Alfa Romeo
Guilia QV

22

豪車 LUXURY CARS

12 2018年8款最值得期待的跑車
The 8 Most Anticipated Sports Cars of 2018

18 5款全球最快的頂尖公路跑車
Top 5 Fastest Supercars in the World

22 8款車最能成為收藏珍品
8 Future Collectible Cars to Buy Now

28 2018 BMW 440I XDRIVE 陶然共醉
2018 BMW 440i xDrive Test Drive

30 2018款淩志LC 500 絕非「平庸」
2018 Lexus LC 500

32 2018款寶馬X3更充裕的乘客車艙
2018 BMW X3

34 BMW:穩固打造高性能豪華車品牌
Interview with Sebastian Beuchel, BMW Canada

36 Genesis:「以人為本」的奢華
Interview with Patrick Danielson, Genesis Motors Canada

38 Volvo : 瑞典國際品牌緣系中國
Interview with Kyle Denton, Volvo Canada

42 以客為軸的超級豪車車行
Interview with Mark LeRoeye, Grand Touring Automobiles

44 INFINITI: 永不停歇的追逐只為座駕中的「你」
Interview with Chad Yee, INFINITI Canada

46 Mercedes-Benz:推陳出新,打造零售服務新模式
Interview with Philipp von Witzendorff, Mercedes-Benz Canada

48 MINI: 久負盛名,張揚個性,心動體驗
Interview with Andrew Scott, MINI Canada

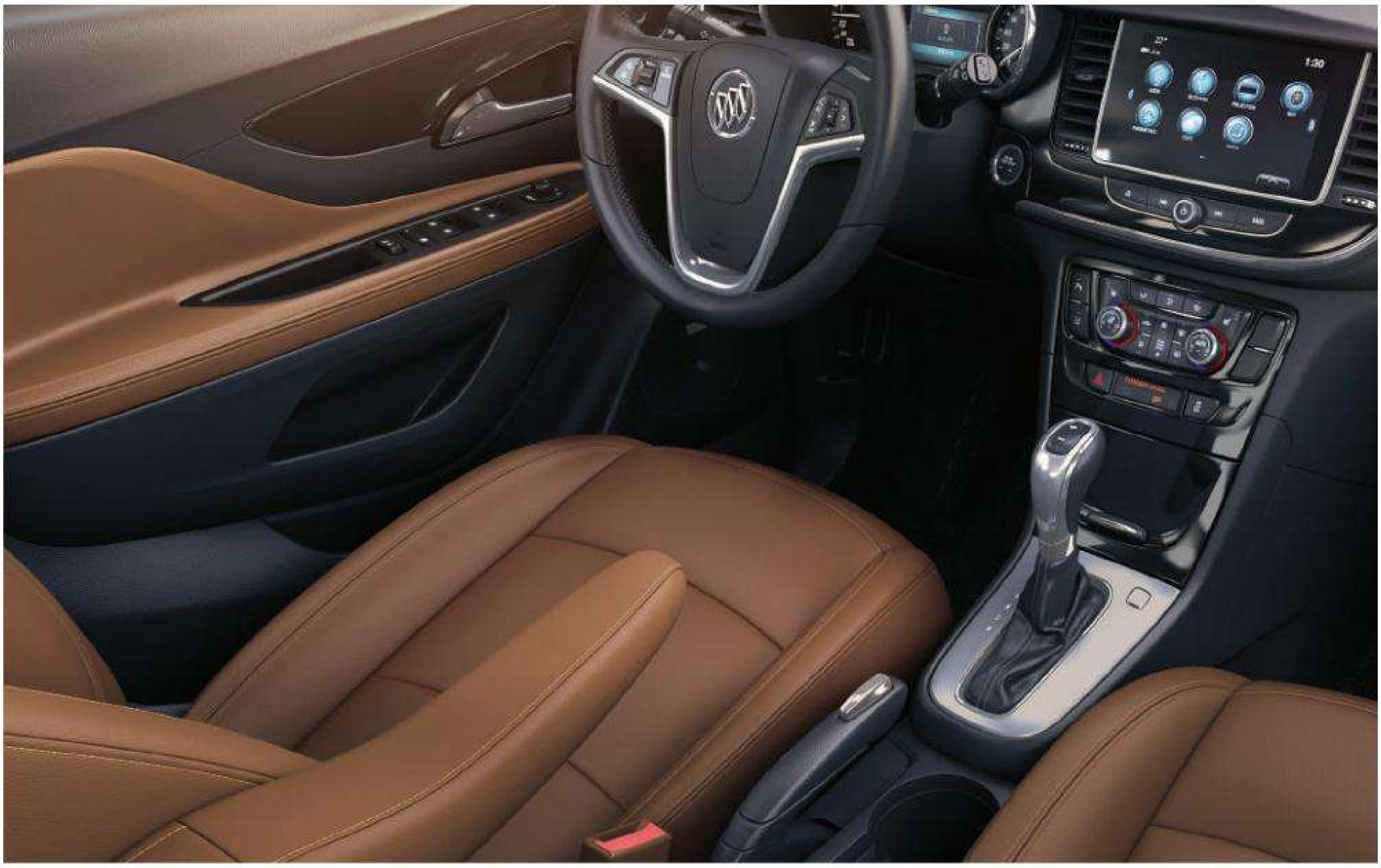
50 Jaguar & Land Rover: 高調奢華,潮流概念
Interview with Wolfgang Hoffmann, Jaguar & Land Rover Canada



小巧車型 大氣設計

2017 BUICK ENCORE

BUICK



內容目錄

CONTENTS

車天地 EVERYDAY CARS

54 8款最省油小型SUV
8 Most Fuel-Efficient SUVs

60 2018年最令人期待的8款電動車
The Most Anticipated Electric Cars of 2018

66 城市生活8款首選經濟微型車
Top 8 Subcompact Cars in the City

72 4款家庭Minivan舒適又實用
4 Most Comfortable Minivans

76 2018 Toyota C-HR 將所有溶為一體
2018 Toyota C-HR Test Drive

78 Ford Edge 福特銳界 四驅鈦金版
Ford Edge Test Drive

80 更時尚運動超值2018款本田Accord
2018 Honda Accord

82 2018大眾Tiguan脫胎換骨的SUV
2018 Volkswagen Tiguan

86 Subaru：持續的增勢，持續的信賴
Interview with Joe Felstein, Subaru Canada

90 Buick: 靚麗轉身，繼續成長
Interview with Michael MacPhee, GM Canada



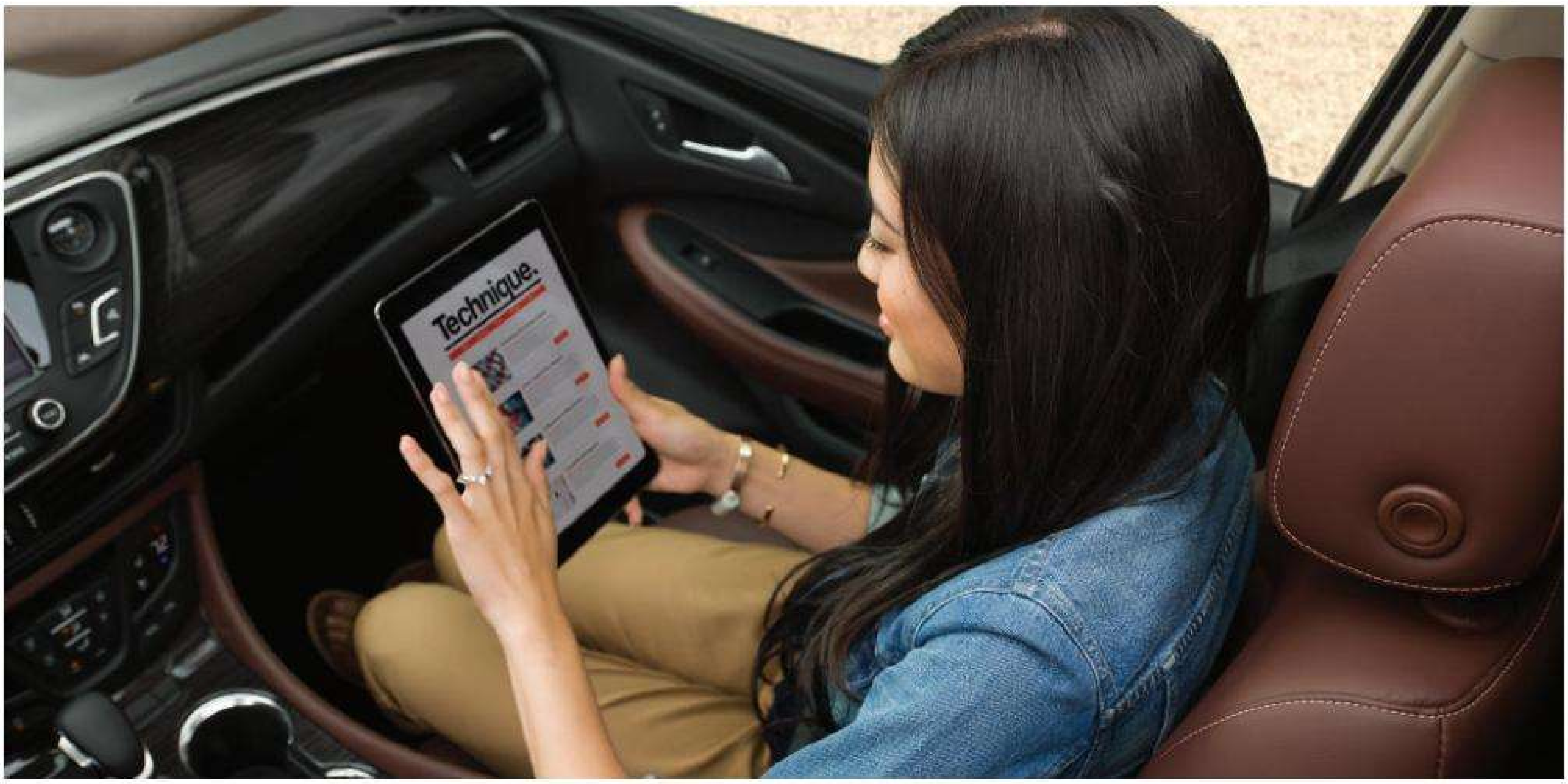
Subaru Forester



Subaru Ascent
Subaru: 持續的增勢，持續的信賴
86



Toyota C-HR



掌控前路以至外界信息

2017 BUICK ENVISION

BUICK



內容目錄

CONTENTS



96
Tesla Model S

車生活 AUTO LIFE

96 電動車展頭角 吹暖北美車市
Electric Cars are Growing in Popularity

106 浪漫•藝術•文化 德國的浪漫之路
Germany's Romantic Road

112 買車租賃好還是貸款好?
Lease Versus Finance

116 保險公司是如何計算保費的?
How Are Insurance Premiums Calculated?

118 加拿大開車出行美國注意事項
Tips for Driving in the US

大紀元
Epoch Life Magazine

車-EPOCH AUTO
2017 Toronto Fall Edition

大紀元雜誌社出品
Published by Epoch Magazines Inc.

Publisher 社長
Cindy Gu

Chief Editor 主編
Dongyu Teng

Writers 撰稿
David Taylor, Leo Li, Xiaoyue Lu,
George Zheng, Paul Chang,
Ping Li, Xiao kun

Art Director 美術總監
Ethan Guo

Designers 設計師
Tommy Cheung, Sandy Zhou,
Gloria Luk, Yolanda Sun

Sales Director 銷售總監
Peter Lee

Sales Manager 銷售經理
Mark Xu

Project Manager 項目經理
David Han

Project Assistant 項目助理
Sherry Hu

Distribution Manager 發行經理
Philip Lau

出版日期:2017年9月

社址:344 Consumers Road,
Toronto, ON M2J 1P8
電話:416-298-1933
網址:auto.epochtimes.com
郵箱:tor_auto@epochtimes.com

版權所有,翻印必究


人車合一
THE 2017 BMW M4 COUPÉ.
The Ultimate
Driving Experience.®
BMW-GTA.CA
所示為歐洲車型。©2017 BMW Canada Inc.“BMW”、BMW 標誌、BMW 型號以及所有其他與 BMW 相關標記、
圖像及符號都是根據許可使用的 BMW AG 的專有財產及/或商標。此中文譯本僅供參考，一切以英文原文為準。









大紀元 汽車

加拿大首選中文汽車網站

逾60家正規車行
超過4000輛在售車
中文界面
華語服務

大紀元汽車網

auto.epochtimes.com



2018 LEGACY
WELL-EQUIPPED FROM
$24,995*
SUBARU
Confidence in Motion
IT'S AN SUV. BUT WITH A TRUNK.
PRESENTING THE SPORT UTILITY SEDAN
全新推出運動休旅式轎車
你終於可以無需犧牲SUV 的性能體驗，找到一款心儀的轎車。這款Legacy的全輪驅動將伴你左右。大型、獨立的行李箱可以儲存你大量的包裹，但仍然讓你擁有足夠寬敞的乘客空間。
SYMMETRICAL AWD
EyeSight**
Driver Assist Technology
pzev
PARTIAL ZERO EMISSION VEHICLE
*MSRP of $24,995 on 2018 Legacy 4dr Sdn 2.5i CVT (JA2 25). MSRP excludes Freight & PDI of $1,650. Taxes, license, registration and insurance are extra. $0 security deposit. Model shown is 2018 Legacy 4dr Sdn 2.5i Limited w/ Eyesight CVT (JA2 LPE) with an MSRP of $33,795. Dealers may sell for less or may have to order or trade. Prices may vary in Quebec. Vehicle shown solely for purposes of illustration, and may not be equipped exactly as shown. See Owner's Manual for complete details on system operation and limitations. **EyeSight is a driver-assist system which may not operate optimally under all driving conditions. The driver is always responsible for safe and attentive driving. System effectiveness depends on many factors such as vehicle maintenance, and weather and road conditions. See Owner's Manual for complete details on system operation and limitations. See your local Subaru dealer for details. Legacy and Subaru are registered trademarks.

「豪車」

LUXURY CARS

12 **2018年8款最值得期待的跑車**
The 8 Most Anticipated Sports Cars of 2018

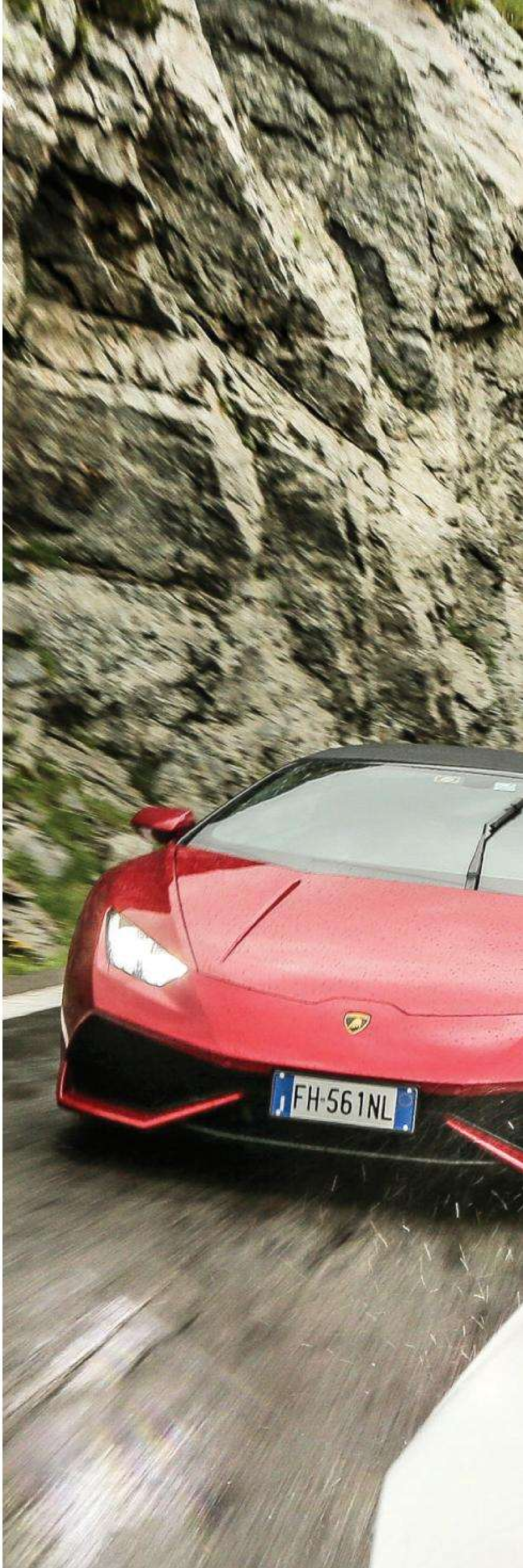
一些靚麗的跑動型汽車預計於2018年面世。我們設法搜集了這些汽車的點點滴滴，並進行了一番臆測。並遴選出2018年值得關注的8款跑車。

18 **5款全球最快的頂尖公路跑車**
Top 5 Fastest Supercars In The World

自從發明汽車以來，力圖打造全球最快的公路合法汽車就一直是所有跑車背後的動機。事實上，世界上最快的汽車產量非常有限，想尋覓到一輛真好比大海裡撈針！下面請欣賞全球最快的5款公路跑車 。

22 **8款車最能成為收藏珍品**
8 Future Collectible Cars To Buy Now

現在人類的預測功能還相當有限，可以肯定沒有人敢說哪款車今後若干年能成為收藏家的珍愛。





THE 8 MOST ANTICIPATED SPORTS CARS OF 2018





2018年8款最值得期待的跑車

一些靚麗的跑動型汽車預計於2018年面世。我們設法搜集了這些汽車的點點滴滴，並進行了一番臆測。在此我們滿懷興趣地介紹一下自己熱切期待的汽車，並遴選出2018年值得關注的8款跑車。

文/陸曉月



沃爾沃 XC60 2018 Volvo XC60

在隱藏新款XC60試駕中的細節方面，Volvo可謂行家裡手，但我們卻能辨識出新車型的一些細部。「雷神之錘」(Thor's Hammer)大燈與稜角分明、略高的剎車燈為首創。汽車的外觀形狀略嫌四四方方，但弧形車頂線對這種印象有所衝淡，同時坡度陡峭的後擋風玻璃也提升了它的跑動性感召力。它屬中型SUV，預期將由一台2.0升汽油或柴油引擎驅動，具有前輪或四輪驅動選擇。還有傳聞稱，預計在2018年初發布後不久還會出現一款混合動力車型。



梅賽德斯A級 Mercedes A Class

由於增加了寬度和長度，2018年梅賽德斯Mercedes A級更大，但由於使用了新型輕質材料，它的重量更輕。它將為後排乘客提供更大的腿部空間。引擎是400匹馬力的AMG A45。有1.6升汽油引擎或1.5升柴油引擎的選項，以便提升燃油效率。我們預期它將安裝標配的6速手動波箱和一個7至9速的自動雙離合變速箱。標配的安全設備將包括主動式巡航控制、避讓轉向輔助、剎車輔助、交通堵塞輔助、以及車道保持輔助。



寶馬 M5 2018 BMW M5

BMW最新M5的廬山真面目:它由一臺4.4升V8引擎提供動力。這款超級房車很可能得等到2018年初才上市銷售。它的外觀霸氣外露，經重新設計的前防撞欄容納了更大的進氣口，以便為更大功率的引擎提供冷卻。它的設計還將改善氣動學造型以提升車速。從偷拍照片中我們留意到，它的後防撞欄似乎略顯不同，配備了4個排氣尾管。內籠散發一種跑動氣質，設計有新配飾和碳纖維塗層。



捷豹 XE 2018 Jaguar XE

這款靚麗的五座新車將成為級別中的佼佼者。內籠將採用真皮、實木和磨砂鋁材料，打造一種典雅舒適、雍容華貴的感覺體驗。2.0升的4缸柴油引擎如今由輕質材料製造。倘若覬覦更大的功率，你還可升級至一款機械增壓3.0升V6引擎。前座為成人提供更充裕的空間，而後座則更適於身材較小的成人和孩童。XE汽油引擎版本能在6.9秒內從零衝到每小時62英里，最高速度為155英里/小時。



奧迪 RS1 2018 Audi RS1

這家德國汽車製造商即將發布最新款高性能汽車，它將是掀背式四驅緊湊型。我們相信，新款RS1將具有大量配飾，賞心悅目。2018年車型將採用重新設計的大號排氣管。新式懸吊將使車身更低。內籠應與S1車型的類似，配備平底軚盤和對比色線縫的跑動型座椅。

我們還預計，它將配備安全、實用和娛樂方面的升級版科技。新車型將由一臺渦輪增壓4缸2.0升引擎提供動力，與6速手動波箱匹配。我們估計，新款RS1可在5.8秒或更短的時間內從零衝到60英哩。



阿爾法·羅密歐 2018 Alfetta

新款Alfetta將是該中型高級新房車的一個擴展版。它將對Mercedes（梅賽德斯·奔馳）E級、BMW 5和Audi 6構成挑戰。我們預期會看到與Giulia相同的車艙設計，而外觀則依然散發我們所常見的含蓄魅力。造型上它給人以更保守的感覺。據傳，將有Giulia平臺車架的一款加長版，可在四驅或標配的後驅之間選擇。我們相信在英國可選擇8速自動波箱，而世界其他地區則得到一個6速的手動波箱。引擎有可能是一臺2.9升V6，能產生503匹馬力。這樣的功率足以使Alfa Romeo大部分車迷們感到滿意。



勞斯萊斯2018 Rolls-Royce Cullinan

這款SUV車型已確認處於生產階段。關於它的造型，我們並未得到很多官方資料，但預計將看到傳統的Rolls外觀以及類似Ghost車型的車身線條。它將採用與SUV相符、更粗獷的外觀，並配備標誌性的直立前格柵、鉸鏈後置自殺式後車門、以及更纖細的大燈。我們相信，它會安排充裕的乘客和貨物空間，搭載一臺6.6升雙渦輪增壓V12引擎以及升級版資訊娛樂系統。其製造商已暗示，新款Rolls將更易於駕駛，我們猜想它的懸吊將會得到升級。



蘭博基尼 2018 Lamborghini Huracan

這款雙座汽車為改進版本，可在公路上提供更佳操控和性能。煞制系統犀利乾脆，V10引擎提供風馳電掣的速度。它的內籠將遍布時酷的細部，包括柔軟真皮的表面處理、令人眼花繚亂的撥動開關、及一個TFT屏幕取代熟悉的刻度盤。新車內的公路噪音會更小。汽車將由一臺5.2升V10引擎提供動力，能產生602匹馬力和413磅呎的扭矩，可在3.2秒從零衝到60英哩，最高速度為202英哩/小時。它可能於2018年初開始銷售。車



東方傳統音樂復興震撼世界

「神韻中西合璧音樂，很容易打動觀眾的心……神韻的表演，非常了不起。」

—劉玄詠，國立臺灣交響樂團團長

「讓人歎為觀止！那種愉悅讓我感到全身震動，太美妙了、太愉悅了、太療癒了！」

—艾莉莎·布朗 (Elisa Brown)，聯合國特邀女高音







精选片段
試聽

羅伊•湯姆森音樂廳

Roy Thomson Hall, 60 Simcoe St., Toronto

10月11日 晚8點

票價: **$29起**
中文熱線: **1-855-416-1800**
網上購票: **ShenyunSymphony.org**

主辦方:多倫多法輪大法協會


GRAND TOURING AUTOMOBILES
GROUP OF COMPANIES
LIVE. GRAND.
品質. 奢華.
LIVE GRAND TOURING.
ASTON MARTIN
BENTLEY
BUGATTI
JAGUAR
KARMA
LAND ROVER
ROLLS ROYCE
詳情請登陸 GRANDTOURINGAUTOS.COM

TOP 5 FASTEST SUPERCARS IN THE WORLD



5款全球最快的頂尖公路跑車

自從發明汽車以來，力圖打造全球最快的公路合法汽車就一直是所有跑車背後的動機。事實上，世界上最快的汽車產量非常有限，想尋覓到一輛真好比大海裡撈針！為了打造被視為全球最快跑車的非凡壯舉，製造商得不得不採用輕量化車身、提升功率輸出、改造引擎、為整體輪廓瘦身、並配備更好的變速箱。這個列表上的跑車都曾榮膺令人垂涎的最快跑車稱號。下面請欣賞全球最快的5款公路跑車 。

文/陸曉月





9ff GT9-R

每小時257英里

基於Porsche（保時捷）911 GT3基礎轎車的9ff GT9-R超凡脫俗，額定為1,120匹馬力的這款跑車是德國改裝公司9ff — 將Porsche汽車改造為公路合法賽車的一家專業改裝車行 — 生產的。GT9-R具有獨特的引擎佈局，確保了後輪的最大抓力，以實現更好重量分布。它與提升的引擎性能一道構成了這款跑車與Porsche 911的區別。只有150輛得以面世，其中20輛是按照GT9-R的規格生產的。

內籠配備了一個增加安全的防滾架，以及一個藍色皮革裝點的正方形圖案配飾。此外，可方便地對該車進行私人定制，包括多種多樣的航空套件。取決於客戶，外觀可進行個性調整以適應該車的性能。這款汽車也可為提高最大速度或賽道性能進行配備。

SSC Ultimate Aero

每小時257英里

由北美西爾貝超跑公司（SSC North America）在美國製造的SSC Ultimate Aero曾被《吉尼斯世界大全》評選為全球最高速的量產型轎車，其紀錄為每小時256.19英哩，因而取代了Bugatti（布加迪）Veyron Super Sport的霸主地位。它基本上是一款中置引擎高性能跑車，可追溯到西爾貝超跑公司（SSC）創始者Jerod Shelby。內籠配備兩個定制Recaro座椅，每個約19英吋寬。腿部空間為47英吋左右，頭部空間為38.5英吋。座椅可提升至25度。一個定制的車速計（限定至每小時260英哩）以及讀數最高至每分鐘8,000轉的一個轉速計集成至儀錶盤內。

該車還配備了順排擋燈、油壓計、電壓計、燃油桿、馬力計、以及為極致舒適而備的全天候空調系統。



Bugatti Veyron Super Sport

每小時267.8英里

Bugatti(布加迪)Veyron Super Sport是全球最令人激動的超級跑車之一。只要一提它的大名就可令大部分跑車迷血脈賁張。除了270萬美元的天價外,這款跑車還限定在全球僅生產46輛。若想一睹真容可謂難上加難。Veyron Super Sport實際上是2011年Veyron的升級版。由於氣動學對於極限車速至關重要,這款跑車得到了一個更長的車頂,並配備了兩個三角形風道,以及更光滑的輪廓以使更多空氣進入引擎。

車頭進氣口經過了改造和擴大,大燈下面添加了兩個通風口。為了提升穩定性,一個新式雙擴散器和車頭擾流器也包括在內。這款Super Sport瘦身50公斤,這歸功於更輕的車軨、新式排氣管系統、以及重新設計的單體車身。引擎罩下面,第二和第三個齒輪比得以延長以適應7速雙離合變速箱、反應更靈敏的自動減震器、以及更寬的後輪輪距。由於配備了一臺8升四渦輪增壓W16引擎、兩個升級的交替冷卻器、以及4個更大的渦輪增壓器,這款跑車具有1,183匹馬力和1,500牛頓米扭矩的功率輸出。



Koenigsegg Agera R

每小時260英里

940匹馬力的Agera取得了巨大成功之後,瑞典超級跑車製造商Koenigsegg挾一款更令人精彩的車型捲土重來:1,115匹馬力的Agera R。這款跑車搭載了一臺5升雙渦輪增壓V-8引擎,與一個7速雙離合變速箱匹配,能產生885磅呎的扭矩。它承襲了前代車型的碳纖維單體車身和Rear Triplex減震器系統,其兩個後輪懸吊與一個額外的彈簧和減震器連接。

這款跑車還得到了一個新式氣動學套件。以及包括冬季車軨和輪胎的冬季套件、定製版Koenigsegg滑雪板、以及配備了北極滑雪箱的碳纖維車頂面板。正如你已猜到的那樣,這款跑車正是為滑雪而設計的!車頭有一個行李艙,抵達滑雪目的地後,你可在那裡隱藏常規車頂面板。



Hennessey Venom GT

每小時270英里

全球最快公路合法跑車的桂冠非Hennessey Venom GT莫屬。Venom GT採用了一個大修大改的Lotus(蓮花汽車)Exige底盤,包括大燈、雨刮器、暖通空調系統、車身底板、駕駛艙、擋風玻璃、側玻璃、車門和車頂。然而,這款跑車的高性能與Lotus汽車毫無關係。歸功於碳纖維車軨和車體結構,它的車身重量為1,244公斤。煞制與後輪4活塞卡鉗和前輪的6活塞卡鉗連接,而15英吋碳陶瓷製動盤由Surface Transforms公司提供。

引擎罩之下,Venom GT配備了一臺7升雙渦輪增壓引擎,類似於GM(通用汽車)LS7引擎。它採用了額外的氣缸蓋螺栓和加固內部部件,造就每分鐘4,400轉時1,244匹馬力和1,155磅呎扭矩的總功率輸出。 車



8款車最能成為收藏珍品

現在人類的預測功能還相當有限，可以肯定沒有人敢說哪款車今後若干年能成為收藏家的珍愛。但是現今的收藏車都具備一些特質，這些特質如果在今天的新車中也具備了，那麼它們就有可能在未來成為收藏車。那麼這些特質是什麼呢？無非就是限量生產、造型特別酷、功能特別強、以及具有特殊魅力。那麼符合這些要求的都有哪些車呢？

文/陸曉月

8 FUTURE COLLECTIBLE CARS TO BUY NOW





2015保時捷918 Spyder插電混動車

918 Spyder帶有3套動力：前後輪各一個電動機，可輸出總功率887馬力，再加上一臺8缸4.6升的汽油發動機。它的功績在於證明，環保的概念也可以適合於雙座豪華跑車。

這款帶有2件套可移動車棚的跑車，起價84.5萬元，加上魏斯阿赫的減重選配很快就會達到92.9萬元。918是該款車的生產數量，這馬上就會令人想到這是一款收藏車。



2017福特Ford GT

福特的GT概念車曾在2015年北美國際車展上給觀眾閃現了一下，而它的官方量產版則是在2016年北美國際車展正式登台。只要看一下它在華麗外表上的全力追求就可想見這款2017版的GT值得立即收藏。

這款手工打造、高性能超級跑車估價在40萬元上下。使用一種特殊類型的玻璃——取名為大猩猩玻璃（Gorilla Glass），給GT更增添了一份輕巧、靈活和快速。



2015雪佛蘭Corvette Z06

如果你想找一輛真正的高性能轎跑，那麼到Corvette Z06就可以止步了。

這個型號是全新設計，發動機功率650馬力，轉矩650磅-英尺。據雪佛蘭測定，3秒內就可以在1/4英里內加速到每小時60英里。從性能價值來看，只有少數超級轎跑能與之媲美，起價7.9萬元。



2016謳歌Acura NSX

這是馬自達Miata的25週年版，限量版100輛在10分鐘內就售出，創下銷售最快紀錄之一。這也將成為收藏家將此款車作為收藏車的理由之一。

這100輛限量版的車，是通過在線預訂的方式售出的，起價3.3萬元，全部為金屬紅配黑色裝飾。該款沒有任何選配，每輛紀念版的車都帶電動伸縮硬頂。



2016布加迪凱龍Bugatti Chiron

從布加迪的凱龍在2016年日內瓦車展上的表現來看，它成為收藏車幾乎沒有懸念。自從停產威龍（Veyron）以來，這是布加迪首次向全世界承諾提供的更強勁、更快、更豪華、更獨特的超級跑車。

凱龍以上世紀二十年代布加迪的傳奇賽車手Louis Chiron的姓命名。據報導，凱龍的動力為1,500馬力，時速可達285英里，價格估計在2百萬元以上。



2015法拉第F12 Berlinetta

這款Berlinetta以高速見長，740馬力的功率來自12缸6.3升自然吸氣的發動機，轉矩達508磅-英尺。它的重量僅3300磅，因此加速非常快，3.1秒就能達到每小時60英里，最高時速211英里。F12 Berlinetta起價31.9萬元，加上選配總價約44萬元。這款優雅的超跑完全繼承了法拉第的血統，給人以徹底的、難以置信的超爽駕駛體驗。



2017菲亞特124 Spider

124 Spider於今夏上市，令美國人再次目睹意大利雙人跑車的風采。這款全新設計的Spider配有160馬力的菲亞特1.4升液壓氣門渦輪增壓發動機，扭矩可達184磅-英尺。它的造型就令人想起那些收藏車，而124的意思是，菲亞特給前124名車主配送限量Prima（意大利語：第一）版序號。



阿爾法-羅密歐Giulia Quadrifoglio（QV）

從各方面來看，2016年夏登場、全新設計的高性能豪華轎車QV將壓下寶馬M3類型豪華車的風頭。

在QV的引擎蓋下，安裝有530馬力雙渦輪增壓3.0升6缸發動機，由法拉第的技師專門調整。前後重量分布為50/50，由6速手動變速箱傳遞動力。加速到每小時60英里只需3.9秒。起價預計為7萬元，Giulia的頂級的配置值得立即收藏。



乘風千里 隨心而行

EMOTIONS WILL RACE.

30
CELEBRATING 30 YEARS

ACURA
PRECISION CRAFTED PERFORMANCE

全新 2018 TLX 強勢登場

全新 2018 TLX 將掀起轎車新潮流：其加強型運動性能，高端外觀，多項實用功能及最新高科技技術將家用車產業推向一個新的高度。

萬錦 Acura 分店現已有售，售價由 $38,175 起 *

MARKHAM ACURA
DILAWRI GROUP OF COMPANIES
· 5201 Highway 7 E, L3R 1N3 · www.markhamacura.ca · 1.888.218.0770

*Selling price is $38,175 on a new 2018 Acura TLX (UB1F3JJ). Price of model shown, a new 2018 Acura TLX SH-AWD® Elite A-SPEC (UB3F8JKS) is $53,175. Price include $2,045 freight and PDI, EHF tires ($29), EHF filters ($1), air conditioning fee ($100) and OMVIC fee ($10). License, insurance, registration and taxes are extra. Some terms/conditions apply. Model shown for illustration purposes only. Offer is subject to change or cancellation without notice. Dealer order/trade may be necessary. While quantities last. Visit acura.ca or Markham Acura for details. © 2017 Acura, a division of Honda Canada Inc.

Audi Sport



Audi
Brand Specialists

Audi
Midtown Toronto



Bill Yuan
416-354-1686
bill@ audimidtown.ca



Karson Kwok
416-354-1674
karson@ audimidtown.ca



Kelvin Leung
416-354-1665
kelvin@ audimidtown.ca



Rachel Zhou
416-354-1687
rachel@ audimidtown.ca



Sampson Chen
416-354-1680
sampson@ audimidtown.ca



Simon Wai
416-354-1683
simonw@ audimidtown.ca

175 Yorkland Blvd. Toronto, ON M2J 4R2 | 1 (888) 230-8802 | audimidtown.ca



2018 BMW 440i xDrive

陶然共醉

文/李奧

在2013年，BMW作出大膽的決定，把原本屬於3系列的雙門跑車(Coupe)，分拆出來成為4系列，也把BMW旗下車系重新整頓，單數車系為Sedan(房車)，而雙數車系則是Coupe(轎跑車)，而數字越大級別越高。

轉眼間，這巨大改變已經四年了，証明BMW當初的決定是明智的。BMW在今夏推出的2018年款4系，屬全新設計。車頭燈的雙圓設計改為2012年展出的4系概念車的六角形，也是以LED燈圍著，看起來更具侵略性，兼具有實際作用——作為DRL(日間行車燈)。車頭燈本身也是LED燈，並可加上主動式轉向裝置。同時，標配的霧燈也是LED。呈「L」形的尾燈組也是以LED燈組成，但是內裡的LED排列跟以往不一樣，尤其是刹車燈並不再是數條橫線，而是改為圈狀。

440i的車輪配置也跟一般房車有分別，前後輪的尺寸是不一樣的，前輪是採用225/40R19的輪圈輪胎，後輪則是255/35R19，所以後輪也較寬，對於轉彎也有更穩定的效果。

動力系統，新4系共有兩種，一為430i使用的2升渦輪增壓引擎，另一款是測試車440i使用的3升直六渦輪增壓引擎，前者馬力輸出248匹馬力，扭矩258磅呎，而後者則有320匹馬力及330磅呎扭矩。兩者都擁有Twinscroll雙渦流渦輪增壓器、缸內直噴、Valvetronic活瓣可變系統以及Double VANOS雙可變汽門正時等科技。在裝上了「M Performance II」套裝之後，此套裝包括了「M Performance Exhaust」排汽口及「M Power Kit」，除了使馬力輸出增至355匹，扭矩也提升至369磅呎，排汽聲更是聲聲悅耳(對於駕駛者而言)，尤其在Sport+的駕駛模式時，沉厚有磁性的排汽聲，就如醇酒一樣令人陶醉。此外，









BMW 440i xDrive規格:

長/寬/高:
182.6吋 / 71.9吋 / 54.8吋
重量:............................1,751千克
動力系統:.3.0升直六渦輪增壓引擎
馬力:......................320匹@5,500
扭力:........330磅呎@1,380-5,00
傳動系統:............8速自動變速箱
耗油量(市區):.....11.2升/百公里
耗油量(公路):.......7.6升/百公里

0-100公里／時加速也會減少約0.2秒。這套「M Performance II」只需2,900加元，絕對值得投資！

新一代BMW 4系標配極先進的8速雙離合自動變速箱，既比手動換檔更快，8速也有助減少耗油。同時，此8速變速箱可配合Paddle Shift使用，駕駛者可手不離方向盤，也可介入升降檔。當然，市場上仍有一群喜歡開手動的人仕，所以BMW也為4系提供手動變速選擇，但是價格卻與8速自動變速版一樣。

新440i裝備了最新的第六代iDrive資訊娛樂系統，其包含了衛星導航系統、AM/FM/XM收音機、連接藍牙手機等，主頁介面也是新設計，以「卡片」形式呈現多種資訊，例如地圖位置、天氣、收音機頻道等，是一大進步。全新的語音系統可接受日常說話，令操作更簡單，不用像以往需要按照指令次序。而且購買了「Connectivity」套件的話，把汽車升級為Wi-Fi HotSpot，與Apple CarPlay及Android Auto連接，可為駕駛者提供手機服務。

論貼心，新4系的「延長臂」夠貼心，當駕駛者或乘客把門關上時，它就會自動伸出並把安全帶推送過來，扣上安全帶後，「延長臂」便會自動收藏起來。雖然測試車是採用黑色Merino羊皮座椅，但BMW卻另有其它顏色選擇。內裝其它部分都是以黑色為主，再以鋁金屬作點綴，整個內裝用料高級，設計時尚，每天開它都不會嫌悶。 車



2018款淩志LC 500 絕非「平庸」

文/陸曉月

經過20餘載生產卓越豪華轎車後，以質量和可靠、而非速度與激情著稱的Lexus（凌志）明白，若想擴展年輕買家群體，改造勢在必行。事實上，Toyota（豐田）公司總裁豐田章男（Akio Toyoda）矢志再不讓「平庸」一詞與Lexus扯上半點瓜葛。新款2018年Lexus LC 500與混合動力雙胞胎LC 500h一道將成為此任務的試金石。

外觀驚豔的LC 500是2012年時酷、性感LF-LC概念車的完美克隆。超大的「紡錘式」前格柵、耐克標識狀的LED斜線、通體的褶皺和曲線、以及刀劍形尾燈都令該車鋒芒畢露、霸氣十足。

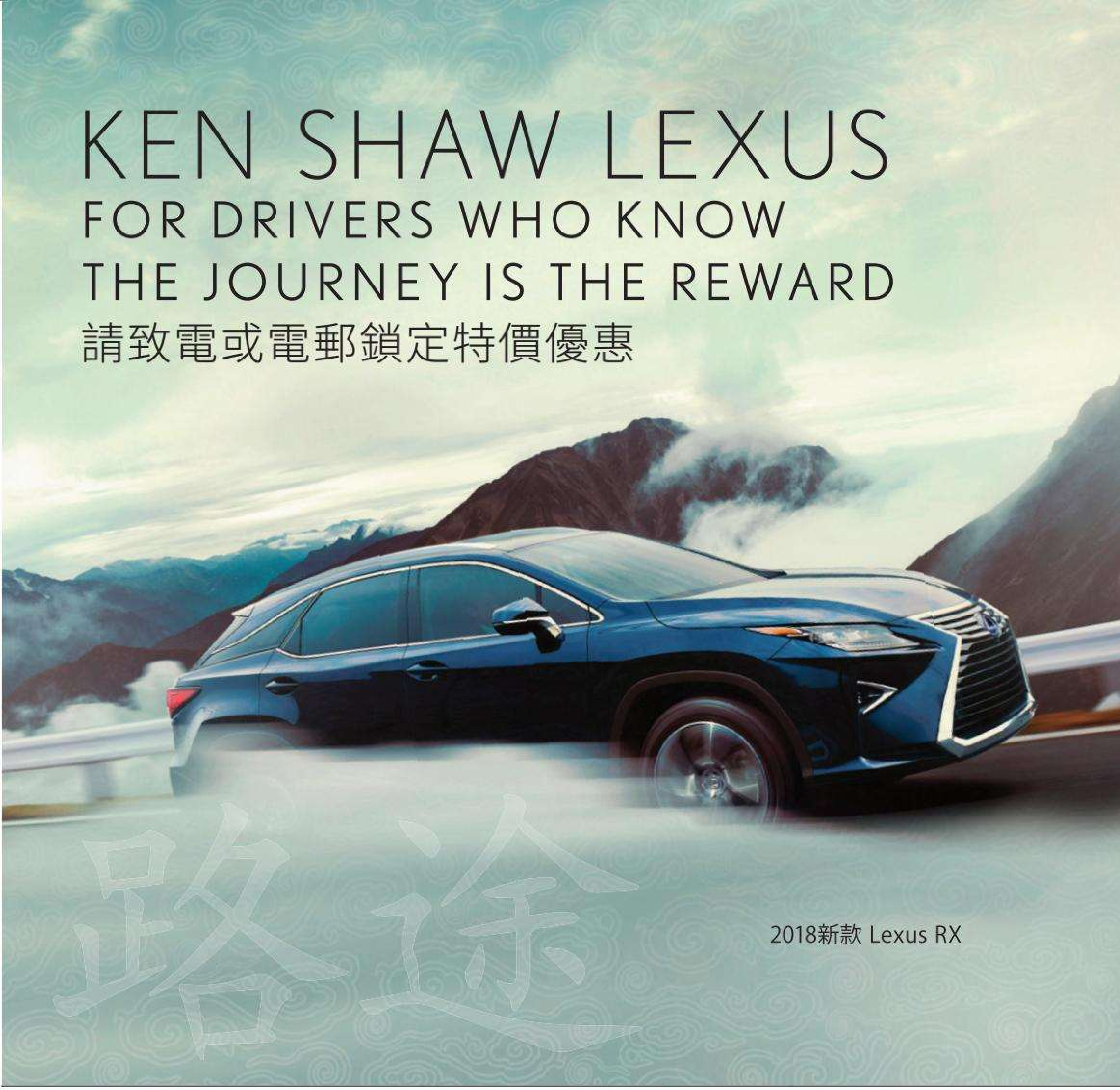
艙內，弧形儀錶盤融入波紋的車門飾板，四圍遍布仿天鵝絨皮革，軟觸材料環繞計錶，轉速計環可左右滑動、椅面配備手工線縫，處處體現出雍容華貴。

Lexus避免捲入德國著名廠家之間的渦輪增壓霸主地位爭霸戰，為LC 500配備自然進氣式5.0升V8引擎，額定功率為471匹馬力和398磅呎扭矩，能在區區4.5秒內完成從零至每小時100公里的衝刺。LC 500h搭載295匹馬力的3.5升V6引擎與一個電機連接。它並非插電式混合動力，只能得到減速時產生的再生功率。

LC是一款高性能豪華跑車（Grand Tourer），而非賽車。LC 500每百公里城市/高速公路的油耗分別為14.7升和9.2升，而LC 500h為 8.9升和7.0升。LC 500的起價為$101,600，而LC 500h則為$118,750。

LC 500絕非「平庸」的跑車，有人甚至認為它當屬最靚麗的汽車之一。在豪華SUV的擠壓下，轎跑如今日漸式微。LC 500能在這樣的世界裡生存本身就不啻為一個小小的奇蹟。

> *LC 500車身沉重，為1,935公斤，而LC500h更有甚者，為2,130公斤，與三排座Honda（本田）Pilot SUV不相上下。V8前後重量分配為54/46，而混合動力為52/48。『靈敏』用在LC 500身上並不合適。*



KEN SHAW LEXUS

FAMILY RUN · CUSTOMER DRIVEN · SINCE 1958

2336 St. Clair Ave. West, Toronto · KenShawLexus.ca
Sales@KenShawLexus.ca Sales 416·766·0055

LEXUS
EXPERIENCE AMAZING

15 MIN. FROM CITY HALL
20 MIN. FROM FOREST HILL



- *Valet service*
- *No-charge Lexus loaner*
- *Internet café*
- *Complimentary meal voucher at onsite café*
- *Complimentary car wash by hand*
- *Loyalty Reward Program*



2018款寶馬X3 更充裕的乘客車艙

文/陸曉月

自2003年第一款BMW（寶馬）X3推出至今，這種緊湊型豪華SUV已生產了150萬輛。不久，第三代2018年X3將在南卡羅來納州Spartanburg的工廠裡下線。

2018年X3將提供兩款配置車型：入門級X3 xDrive30i將取代當前的xDrive28i，它搭配一台渦輪增壓2.0升引擎，產生248匹馬力和258磅呎的扭矩，據稱能在6.3秒內從靜止衝至每小時100公里；M高性能頂配款X3 M40i將取代xDrive35i，它搭配一台渦輪增壓3.0升直列6缸引擎。355匹馬力和369磅呎的扭矩、以及彈射起步系統能使它在區區4.8秒鐘內衝上百公里大關。兩款引擎都搭配8速自動波箱和全驅裝置。

X3的整體造型和設計並未明顯改變。仔細觀察，你會發現新車型配備了更醒目的雙腎型前格柵、六角形霧燈、漸窄的小型擾流器、以及重塑的LED（發光二極管）頭燈和尾燈。

儘管軸距加長，但該車型卻保持了與前代相同的整體長度，打造了更充裕的乘客車艙。車內，新式10.25英吋資訊娛樂系統觸摸屏高踞於重新設計的「駕車人為中心」的儀錶盤中央，中控台上有熟悉的暖通空調和音響控掣。更大的全景式月光窗、擴大百分之75的新式全彩抬頭顯示器、升級版三輻軚盤、以及通風前座椅都顯示與淘汰車型的區別。此外，後排座椅可單獨傾斜和摺倒，以增加貨物存儲。後座直立時貨物空間為相同的550升，當後座放平時為1,600升。

置身於較小X1和較大X5之間的X3包含了一整套BMW安全設備，例如帶有城市碰撞緩解的正面碰撞緩解系統警示、主動式巡航控制、車道偏離警示、車尾橫向交通警示、帶有避免側面碰撞的車道保持輔助、以及盲點檢測，等等。

2018年X3的價格要等接近11月推出之時才會公布。 車

> 新款X3將成為該公司新興自動駕駛技術的真實世界實驗室，在通常的「BMW CoPilot」全套駕車人輔助功能外，添加了手勢控制、變道輔助、以及車聯車通訊（V2V）功能。



Endras BMW · MINI Durham · Endras Motorrad

Obsessed with Performance

優質的客戶服務以及最好的價格

作為寶馬品牌的一員，Endras寶馬車行為著迷於駕駛性能的您提供了擁有非凡駕駛經驗的機會。我們的專業團隊為您提供全方位的寶馬汽車銷售、零部件銷售及售後服務。加入我們的俱樂部（Advantage Club），您將獲得更多優惠！

100 Achilles Rd Ajax, ON L1Z 0C5 | (905) 619-5522



Allen Kuo	Iroi Li	Kent Tan
客戶顧問	客戶顧問	客戶顧問
國語服務	國語服務	國語服務



BMW:
穩固打造高性能豪華車品牌

文/David Taylor

BMW Maintaining Its Relevance as a Luxury Performance Brand

回望過去，寶馬集團（加拿大）在1986年就叩開了加拿大市場大門。2016年再現輝煌，在多產品系列中，共售出38,000多輛，成績斐然。2017年持續發力，豪華性能品牌成為新突破口。

2016年11月，Sebastian Beuchel在與寶馬共同成長了14個年頭後舉家離開德國，來到加拿大。在銷售、市場和產品部門的多年錘煉，使Beuchel對寶馬品牌有深刻的認知，其經驗發揮在加拿大公司有利於鞏固寶馬作為全球最好的德國車供應商之一的地位。

《大紀元時報》特邀Beuchel先生討論德國車熱門話題。首先是BMW品

> 終極駕駛體驗——即寶馬品牌文化核心。簡言之，寶馬讓你體驗掌控一切，樂享駕駛快感。

“一致性是寶馬的承諾之一。無論2-系轎車，6-系跑車還是多款高端SUV，都能使車主體會極致駕駛樂趣。其他製造商可能會接近於此，但沒有寶馬車型所具有的那種一致性。”

——加拿大寶馬品牌管理總監 Sebastian Beuchel 專訪



牌如何使然?Beuchel認為寶馬的品牌意義，本質上如同廣告語「終極駕駛體驗」——即寶馬品牌文化核心。簡言之，寶馬讓你體驗掌控一切，樂享駕駛快感。此外，超大功率的穩定傳輸效率和不斷創新的零秒加速體驗，都使寶馬品牌內核愈顯高端卓越。這已超越於製造本身，在全球不斷發酵的品牌文化如同DNA，融入了每一輛BMW中，造就其如今的品牌價值。Beuchel相信，兩款概念車——BMW 8系和Z4，都準確詮釋了這些要素。

以性能和創新著稱

「一致性是寶馬的承諾之一。無論2-系轎車，6-系跑車還是多款高端SUV，都能使車主體會極致駕駛樂趣。其它製造商可能會接近於此，但沒有寶馬車型所具有的那種一致性。」

Beuchel說，寶馬強調後輪驅動力。雖然目前公司產品中許多型號配有其專屬的xDrive全輪驅動，但每個車輪都保留了提供運動感的後輪偏差，以使駕駛者以合理速度控制汽車。當駕駛任一車型的寶馬，會切身體驗其轉向和轉彎能力，而不僅僅是開車。

說到性能和駕駛，加拿大人似乎也接受了「M」系列超高性能車型。2018年將有多達12款車型，從M2雙座小轎車到X6 M。向寶馬賽車史致敬——這正是「M」所主張的!除了高度調整的引擎，為了更有力的驅動，「M」車還特別配備了調節懸架，以及不同的引擎和傳動裝置，彈簧，阻尼器和液壓轉向圖譜。寶馬工程師採用一部通用配置的車輛，例如3系中的一輛作為模型，然後微調，調好。乍一看，他們可能看上去幾乎一樣，當啟動——變速時，差異就很明顯。應指出，在「M」之間有差異。例如，一輛BMW M4 CS在工廠已精心調制過，可進行強力快速駕駛，其調節和動力裝置能解決所有問題。一部真正的「M」車不適合膽小者，考慮到這些車輛會用於極端情況，尚且需要一定的駕駛技術。此外，無論轎車、SUV或CUV，都有一些被給予了M性能。雖然這通常將在性能和操縱方面給汽車帶來微妙的差異，但它並非完全轉換成真正的賽車。

以性能為導向的電氣化品牌

10年前，當寶馬對電動車做出承諾時，一些人深感疑惑。然而，如前所述，寶馬被認為是一個創新者，引入電動車技術像插電式混合動力車(PHEV)，或直接混合動力車，甚至純電動汽車(BEV)對品牌沒有任何損害。作為一家全球汽車製造商，寶馬堅持自己的整體品牌承諾—— 終極駕駛體驗。

2011年2月，寶馬發布了一個新的子品牌BMW i。「i」系背後的基本前提:繼續為環保汽車創建全面及開拓性的汽車概念。這代表了電動汽車和可持續發展的高端奢侈品的新認識。前兩款產品，一款是型號為BEV i3——用於都市駕駛的無排放車，另一款是引人注目的漸進式電動混合動力車——BMW i8。

正如Beuchel所言，全球範圍內，i3和i8己初步取得成功。自2013年11月推向市場，至2016年底，寶馬集團已售出100,000台以上的電動汽車和插電式混合車。此外，BMW i3自推出以來已經銷售了60,000多台，成為高端緊湊型中最成功的電動車。BMW i8也在電動跑車中排名第一，自2014年中期以來全球售出了10,000多台。

在法蘭克福，最近公布了2018年款BMW i3。其將展現出更卓越的態勢，其運動性能通過強調寬度的設計元素和包含一個高度下降10毫米的運動懸架來反映。黑色輪拱制模與前款i3相比增加了40毫米的軌道寬度，使駕駛更穩定，視覺更廣闊。車



“ 我們要打造裝備最頂級創新技術和安全特性的高品質座駕，開發出一個堪稱我們獨有的程序，那就是以人為本的奢華……讓客人感受到他們真正成為整個體驗的一部分。”

—加拿大捷恩斯汽車產品與市場主管 Patrick Danielson 專訪

Genesis：「以人為本」的奢華

Is Genesis a Revelation?

文/David Taylor　編譯/何堅

自從三十年前來自亞洲車廠的首個豪華車品牌登陸加拿大以來，現在一個新的競爭者，以特立獨行的姿態，在競爭激烈的豪華車市場上創下了自己的名頭，它就是捷恩斯(Genesis)。

現代(Hyundai)汽車2015年11月宣布，將旗下捷恩斯(Genesis)品牌分離，升級為獨立的捷恩斯汽車(Genesis Motors)。捷恩斯(Genesis)作為現代系汽車中的成功品牌，尤其在亞洲市場，從2008年起作為後輪驅動的四門豪華轎車，已經盡享尊榮。

當加拿大捷恩斯汽車2016年正式創立時，加拿大現代汽車的資深經理Patrick Danielson，成為捷恩斯的首批開創者之一。《大紀元》記者日前專訪了Danielson先生，為車迷們探索捷恩斯的遠景和藍圖。

最初現代汽車宣布捷恩斯要另起爐灶，升級為一個獨立豪華車品牌時，對於其運營者而言，無疑是痛並快樂著。Danielson說：「我有幸成為這一開拓創舉的一部分，那真是一個令人興奮的經歷。」

一切以人為本的奢華

Danielson：「捷恩斯在加拿大和全球其它市場不一樣，我們要打造裝備最頂級創新技術和安全特性的高品質座駕，開發出一個堪稱我們獨有的程序，那就是以人為本的奢華。」

Danielson：「我們要讓客人感受到他們真正成為整個體驗的一部分，而且是圍繞著他們，他們的需求，他們的時間，來打造的整個體驗。」 因為時間稀缺，我們竭盡全力為客戶提供一個無縫體驗，一個尊重客戶時間，令其感受到完全不受打擾的體驗。

Danielson解釋說，這種以人為本的無縫體驗，是捷恩斯致力於全程關注客戶的需求，不僅僅是在銷售汽車的過程中，而且是貫穿客戶和客戶購買的汽車與捷恩斯所建立的整個關係週期當中。

特別提供禮賓服務

Danielson說，加拿大捷恩斯的銷售模式從開始就與眾不同，我們無意加重經



銷商的負擔，所以加拿大捷恩斯通過名為MotoCommerce的數碼商務平台，無需經銷商就直接銷售汽車。捷恩斯建立了代理處而非經銷商，捷恩斯的首個精品店6月份在多倫多市中心開張。

一切透明的價格

Danielson還強調了捷恩斯的一個特點，就是全透明。他說：「捷恩斯的一切都是透明的，你在店裡看到的價格與網絡上是一樣的，而且捷恩斯的價格是包括一切的實價。」捷恩斯了解客戶的痛點，顧客在購車過程中經歷的種種不透明、額外加價所帶來的不適體驗，捷恩斯相信這一切都是可以改進。

為客戶提供一個包括一切的固定價格，包括了：運費，預定維護費（5年或10萬公里），Genesis禮賓服務，衛星廣播費（5年或10萬公里），導航地圖更新費（5年最多10次更新）。所有都包含其中，沒有隱藏費用。

Danielson分析了捷恩斯的獨特之處：「就是提供選擇，為任何情形提供適合的選擇。」 整個購車流程都可以在網上進行，只要客戶喜歡。如果客戶想要試駕，汽車會送至家中。整輛汽車的設置、定價、質保、回購、貸款、保險等全都可以在數字平台上進行，通過預設好的價格，無需談價，全程無麻煩、簡單又開心。

未來大計滿足顧客需求

最後Danielson介紹了捷恩斯未來計劃：「按我們2016年的宣布，長期目標是，2021年前將推出6個型號和建立31個經銷店。我們現有的旗艦房車——G90，面對的競爭對手是奔馳的S-Class、寶馬的7系列和奧迪A8。而G80則與寶馬5系列、奔馳E-Class、奧迪A6及凌志GS相當。隨即而來的G70旨在主攻豪華緊湊型車市場。未來我們還會推出兩款CUV（跨界休旅車）和兩門轎跑。我們一切準備就緒，將繼續為加拿大市場提供高質、精心設計的汽車，可以滿足任何高要求的顧客。」



“沃爾沃勇於將全線產品投身於自主駕駛能力提昇的競賽中……中國對我們國際化生產規劃，將會起到越來越重要的作用……我們設計、開發和製造適合各種用途的車輛，面對所有的人群，滿足每個人交通運輸需求。”

—加拿大沃爾沃公關推廣經理
Kyle Denton 專訪

Volvo：瑞典國際品牌緣系中國

The Importance of China to a Swedish-based Global Brand

文/David Taylor　編譯/文琦

自從2010年被中國浙江吉利集團收購後，Gothenburg這個瑞典具有標誌意義的汽車生產商就從未轉頭。我們有機會在加拿大總部辦公室會見了其公關推廣經理Kyle Denton。在這個溫暖夏日午後的訪談中，我們聊到了很多關於沃爾沃方方面面的話題。

Denton認為，新的老闆讓沃爾沃在比較短的時間裏迎來了繁榮。他說：「在瑞典總部和全球的團隊都得到了吉利的授權。」這很明顯，沃爾沃無論是轎車、貨車還是SUV的製造與銷售，都達到了前所未有的高度。

沃爾沃的安全和堅固幾乎無人不知，再加上設計專家Thomas Ingenlath的指導，沃爾沃正以極快的速度投放新一代產品，向世界展示出它在各層級舞台上的競爭力。實際上，CMA（緊湊標準款）是吉利買下沃爾沃之後，沃爾沃投放市場的第二個新平台。第一個是SPA（可擴展款），目前非常受歡迎的城市越野SUV，XC90和S90頂配轎車，就是這個平台的產品。CMA將會被應用在新一代的XC60，V60和S60上。根據Denton透露，這個新平台在連通性，電氣化和主動駕駛方面採用的都是最新技術，而且還有媲美頂級服務的精良駕駛動力。

沃爾沃還增加了新的四缸發動機系列，包括一個不斷壯大的油電混合家族。而且還在中國新建了兩個工廠，提升了它的全球生產力。一個在美國的新廠也即將在2018年投產，計劃首期年產十萬輛。Denton說：「沃爾沃勇於將全線產品投身於自主駕駛能力提昇的競賽中。」

對於這個國際化的品牌公司，可以有把握地說，中國和中國人，對於這個品牌的發展有著重要的作用。在最近的一份聲明裏，援引沃爾沃執行總裁Håkan Samuelsson的話說：「中國對我們國際化生產規劃，將會起到越來越重要的作用。我們的（中國）公司，在未來的幾年內，將會生產出世界級的產品，出口到世界各地。這使我們更加向2020年銷售80萬輛車的目標邁進。」而且，長遠來看，沃爾沃將會在中國擁有三家工廠，分別生產40-系，60-系和90-系列車型。90-系列將會在大慶生產；60-系車型在成都，40-系在路橋區工廠生產。



事實是，2018新款的S90在中國獨家製造的決策，對沃爾沃來說有它的合理性。因為中國的轎車銷售量極大，S90大部分預計是要在那裡售出的。目前來看，自2016年起，從中國出口到美國的S60l轎車系列沒有任何質量問題。

2015年，獎項得主、第二代城市越野車XC90投放到市場。這款創新型SUV贏得了用戶和經銷商的關注。作為先驅產品，它引領了沃爾沃的一個銷售高峰。在2016年，售出了近3,000輛XC90，幾乎佔據加拿大沃爾沃銷量的50%！

延續「你身邊的設計」主題，沃爾沃在2017年年中推出了全新的XC60。新一代的XC60在各個方面的表現都力求精湛。歸功於沃爾沃新的設計模式，在這個系列問世大約八年後，它被認為是最「俊朗」的產品。全球的評論家們幾乎都為這個比XC90稍小些的車款點贊。用Denton的話說，它是「最有魅力的成員之一」。



XC60時髦的內飾也同樣魅力四射。它總體的設計巧妙的模仿了其大身型的「兄弟」——XC90，也裝載了同樣的豎列觸屏。近距離看，它的儀表盤不象XC90般精雕細琢，但毫無疑問，它在用料、做工和塗層方面都給車身寬敞的內部空間帶來了極好的光感。而且，這款車型配備有人們期望的革新技術和安全保障系統——這些都是沃爾沃為提昇自身品牌價值而著力研發的。

這個大家族的最新成員：XC40過幾個月將登陸加拿大。它也是XC系列的收山之作。目前，這款跨界休旅車揭開神祕面紗仍需時日，關於它的細節我們也知之甚少。但我們有幸得到了將在2017年9月21日意大利米蘭展出的預發行圖片。XC40將成為沃爾沃全面更新SUV生產線上第三個、也是最小的成員。為了兌現沃爾沃的承諾，它將成為SUV家族中「顯赫」的一員。

沃爾沃對自身的定位是「100%以人為本」的品牌。就像Denton所說：「不論市場如何，我們的熱情和對時尚的關注，於我們的忠實客戶及員工來說，都是有好處的。我們設計、開發和製造適合各種用途的車輛，面對所有的人群，滿足每個人交通運輸需求。」



“我們從來不會對客人有先入為主的觀念。我們知道，對一些人來說，我們許多品牌的售價看起來有些貴，他們可以來欣賞一下這些極高性能的豪車；也有些人想要購買豪車，是因為希望擁有不同於普通大眾的東西。”

—Grand Touring集團運營官
Mark LeRoeye 專訪

以客為軸的超級豪車車行

The Customer-Centric Automotive Dealership

文/David Taylor 編譯/羅尼

如果您是一名汽車愛好者，一定會被眼前這裡的景象所深深震撼：北美獨家以客戶為中心打造的、總面積超過16萬平方英尺的高端展示廳，捷豹、路虎、勞斯萊斯、賓利、布加迪、蘭博基尼和阿斯頓馬丁等諸多世界頂級豪車匯集一堂，而且其中很多是訂製級的座駕。這裡就是即將落戶多倫多市中心Dundas夾Don Valley Parkway 的Grand Touring汽車經銷集團(GTA)。

近日，我有幸與Grand Touring汽車經銷集團運營官Mark LeRoeye坐在一起，就其公司即將啟動的大膽且獨一無二的汽車零售體驗延伸計劃，以及如何在高度競爭的市場狀況下保持在高端豪華車零售業中的領跑位置等問題，進行了深入交談。在汽車業多年的實戰打拼和OEM (原材料供應商) 的從業經驗，使得LeRoeye先生對於這個行業了如指掌，盡得精髓。而這也是該公司經銷總監和首席執行官Paul Cummings委任LeRoeye來領導整個銷售團隊的重要原因。

豪車帝國根深葉茂

大紀元：多倫多市中心東區已經變成了高端汽車經銷商的集聚地。就在Grand Touring汽車經銷集團新址附近就有奔馳和雷克薩斯市中心的展示廳，它們都位於Dundas東街沿線，而且多倫多寶馬車行也距此不到一公里。

LeRoeye：這里不僅是個汽車商城，而且還將成為一個購買豪華品牌車的天堂，就像多倫多市有著「奇跡一英里」之城的Bloor-Yorkville




#NewGTSpeedConvertible



商圈。我們的新址面積將是我們目前在Dupont街老店的4倍。老店將一直營業至2017年秋季末新店開張。這個全新的一站式豪車經銷店室內可供50餘台新、舊車輛同時展出。

大紀元：據我所知，除了捷豹和路虎外，Grand Touring也是蘭博基尼、阿斯頓馬丁、賓利和勞斯萊斯等諸多知名品牌豪車的安省獨家代理。

LeRoeye：是的。同時我們還是布加迪在加拿大東部的獨家代理商！最新的布加迪Chiron（凱龍）是一部配備8升W16缸發動機、帶有4個渦輪增壓可加速至每小時400公里的「超級跑車終結者」！

大紀元：那麼在現在Dupont街的這個店一定承載了很多有關汽車的歷史吧？

LeRoeye：沒錯。雖然新店和老店地理位置不同，但我們不變的企業文化和理念會將它們緊緊連接在一起，共同創造一個輝煌的未來。Dupont街店地處繁華區域，眾多民居、商業區以及部分工業區匯集在一起。但從現在看來卻忽略了我們獨一無二的產品線以及以顧客為中心的超級服務。

Grand Touring經營訣竅

大紀元：現在公司的銷售狀況如何？您們擁有很多專屬品牌，但對於捷豹和路虎（JLR），您們還有很多其它的代理商作為競爭對手。

LeRoeye：的確如此。在2016年，我們售出了近1千台捷豹和路虎產品。對於公司的每一個人來說這都是非常棒的一年。我們習慣於把成功歸因於我們客戶至上的準則，同時也時刻都在思考如何從顧客進門的那一刻開始，不斷提高和完善其購車體驗。

大紀元：就目前的老店來看，裝潢高檔，一切都井井有條，既像一台調教良好的引擎，又像一幕精美的芭蕾劇，靚點不斷、高潮疊起。

LeRoeye：Grand Touring每一個員工都深刻地意識到，留給顧客的第一印象非常重要，而且曠日持久。每一個人都是團隊中非常重要的一部分。當他們接觸顧客時，他們的態度以及展示給顧客的精神狀態、言談舉止都至關重要，即便顧客需要的僅僅是一次日常普通服務。我們把顧客至上的理念灌輸給所有員工並由他們傳遞到顧客端。在我們的工作中很重要的一部分，就是讓這個傳遞鏈不停地運轉下去。在Grand Touring，雖然每個人在各自領域都有專長，但同時他們也都是多面手。我們正在努力提供整體一站式的服務。

大紀元：看來注重細節在Grand Touring是重中之重？

LeRoeye：絕對是這樣的。即便我們目前老店如此狹窄，但我們依舊確保每個展示間，不管哪個品牌，都可以恰當地展現出各自的身份和風采，我們把它叫做CI。在新店開業後，這種展示效果將被急劇放大。每個品牌都將有各自專屬的休閑室、服務區和專業團隊。您在阿布紮比（阿聯酋首都）賓利專賣店所能看到和



感受到的一切也將在我們新店裡得到同樣的體驗。而且在蘭博基尼展廳中鋪砌的進口瓷磚將和您在米蘭看到的一模一樣！這樣的細節處理無處不在。無論是色彩方案還是材料材質，在此任何品牌都足以彰顯其各自的身份和品味。

大紀元：那麼，有沒有所謂的「典型」客戶呢？

LeRoeye：現在嗎？沒有，絕對沒有。人們的人生經歷迥異，對事情的喜好也自然不同。許多客戶是老客戶，也有一些客戶的孩子們逐漸變成了我們的新客戶。我們從來不會對他們有先入為主的觀念。對一些人來說，我們許多品牌的售價看起來有些貴，他們只是來欣賞一下這些極高性能的豪車。也有一些人想要購買豪車，是因為希望擁有一些不同於普通大眾的東西。從此，您可以知道像JLR這樣的一個源自不列顛的品牌完全可以吸引那些喜歡奔馳和寶馬的用戶。至於我們其它的品牌也是如此。就像如果您正駕駛著一輛奔馳S級轎車，或許您現在也許會打算入手一台賓利。

超高端目標客戶群

大紀元：那麼究竟哪些是Grand Touring的意向人群呢？

LeRoeye：沒錯，我們就是希望吸引超高端人群。他們不會考慮具體是10萬元的奔馳還是30萬元的賓利。這些顧客有能力購買任何他們希望擁有的座駕。這並不僅僅是因為氣派，還包括車主的榮耀感，當然還有超級的駕駛體驗。許多超高端人士能夠且願意為他們所想要的付出更多。當他們駕車去商店的時候，他們希望體驗舒適感。也許他們現在就擁有很多不同品牌和性能的車輛，在有不同需要的時候，選擇駕駛一台最切合心情和用途的。儘管他們口味各不相同，但時尚和實用性一直是不變的主題。

大紀元：Grand Touring的未來前景如何？

LeRoeye：就我們目前老店的情況來看，像賓利和阿斯頓馬丁這樣的大牌在客戶中的認可度較低。在即將到來的秋天，當我們新的廠家直銷店開張以後，相信會給市場帶來巨大的衝擊，直接促進銷量的迅猛提升。

加拿大還將繼續從移民政策中獲得穩定的增長。這意味著越來越多的高端人士和家庭湧入加拿大。他們也許已經體驗了我們所擁有的那些豪車的卓越性能和品質。我們可以確保他們能夠延續這種良好的體驗。我們要做的不僅僅是滿足客戶的預期，而且是必須持續不斷地超越那些預期。

Grand Touring如今已經同蒂凡尼一樣，成為一個奢侈品牌的代名詞。但記住，我們不是一個銷售珍貴珠寶的廠家直銷店。我們是銷售汽車和維修汽車的地方，憑借精良的服務而廣為業界所熟知。像「早上好，史密斯先生，歡迎您的光臨，很高興為您服務！」這樣一句話，就如一個簡單的哲學支撐著我們不斷超越自己走向更美好的明天：展現出禮貌和尊重，真誠對待他人，就像我們期待被對待的那樣！



▲ Grand Touring汽車經銷集團（GTA）展廳。位於多倫多市中心Dundas夾Don Valley Parkway。

許多高端人士能夠且願意為他們所想要的付出更多。這並不僅僅是因為氣派，還包括車主的榮耀感，當然還有超級的駕駛體驗。



INFINITI: 永不停歇的追逐 只為座駕中的「你」

At INFINITI, It Begins and Ends with Performance

文/David Taylor 編譯/魏思明



—加拿大英菲尼迪市場傳播與公關部經理Chad Yee 專訪

英菲尼迪加拿大市場部經理Chad Yee近日在接受《大紀元時報》的專訪時表示，近年來英菲尼迪在全球強勁的增長基於四個因素：品質、耐久性、可靠性，和富有創意的設計。

英菲尼迪之設計

「毋庸置疑，設計是一大核心要素，從英菲尼迪獨有的前臉設計——雙拱形進氣格柵到人眼造型的車頭燈，這些元素的運用在Q60、跨界車QX30，還有QX50以及最新研發的概念車中都有亮麗展現。」

Yee 表示：「英菲尼迪的確是一個世界級的品牌，能吸引一個新客戶注意力的品牌，往往是憑藉它的設計，也就是客戶對產品外觀的最初印象，特別是外形的設計能決定他們能否走進展廳。如今人們已經能很快地感受到英菲尼迪的魅力，它內飾材料的品質、工藝的精湛程度，駕駛的舒適度，中控台的設計，還有各種性能的體驗，這都取決於設計師對細節的關注。」

「新老客戶對這種吸睛的設計，超強的審美印象非常深刻，特別是我們在過去幾年所研發的各種尺寸的跨界車，均表現不俗。」

「英菲尼迪在設計上的革新始於FX35，如今已推出全新的Q60 coupe，它完美地詮釋了該品牌的與眾不同，它的設計非常前衛，獨特的外形吸引了很多買家。」

前寶馬集團設計總監Karim Habib於今年3月加盟英菲尼迪的消息，在業界引起不小的轟動。Habib在設計中注重細節，強調「毫米之差」，被公認為汽車設計界的天才。對Karim Habib未來在英菲尼迪的設計，令不少車迷，包括自幼就是汽車迷的Yee十分期待。

英菲尼迪之性能表現

Yee強調，作為高端汽車品牌，出色的性能表現是英菲尼迪成功立足北美市場的最關鍵核心，已深深植根於該品牌的DNA之中。

英菲尼迪自1990年在加拿大引進Q45開始，就不斷致力於技術創新，其每一項創新皆是對駕駛性能和感官的極致追求。Yee說：「在我們的幾個高端產品中有一些創新技術是獨有的，甚至是全球首創，例如線控轉向DAS（direct adaptive steering）技術，這在汽車行業裡非比尋常。

以駕駛者為中心

「我們可以用英文裡的三個字來概括英菲尼迪的品牌理念，那就是：Empower the Drive（「激發潛能」及「賦予你真正的駕駛體驗」雙重含義），這意味著設計上的創新，性能的提升，以及開發最前沿的技術，使駕駛者與座駕之間達到無與倫比的契合。對於我們的設計師和工程師來說，他們所要實現的唯一目標就是讓駕駛成為一種享受，帶給你的興奮感正如你初次擁有自己的座駕一樣。」

Yee在訪談中表示：「毋庸置疑的是，英菲尼迪不會安於現狀，例如電動化對英菲尼迪來說，就是很重要的一項技術推進。」

「隨著我們在油電混合車型的開發中，特別是在競爭激烈的F1賽場上，我們可以把所學到的技術運用到其他車型的研發中，包括將設計、機械以及整體的成果都轉化過來，回饋給我們的消費者。」

「目前我們有兩款混合動力車——Q50轎車和QX60跨界車。兩者都能滿足客戶的需求，減少燃油消耗，提高总体燃油效率。最重要的是，我們可以在不降低性能的情況下實現這一點。正體現了以性能為靈魂的品牌理念。」

「自1989年成立以來，英菲尼迪一直秉持「以人為本」的設計理念，每一款車型，無論價位如何，從Q45旗艦轎車面世，到G系列，甚至FX-系列，設計師最關注的是駕駛者在車內的感受，技術的創新也是為了讓駕駛者擁有更完美的體驗。」



"當今時代，很多人已經開始從互聯網上搜索汽車的各種資訊，從技術參數到安全性能甚至是價格，以此作為買車時的參考依據。不過再萬全的信息，也趕不上你的親身體驗：親眼看到最新款的奔馳，可以用手觸摸，聽聽它的音響，聞聞它的氣味，親身感受你或將選擇的愛車。"

—加拿大奔馳零售運營副總裁
Philipp von Witzendorff 專訪



Mercedes-Benz：推陳出新，打造零售服務新模式

Mercedes-Benz Canada Introduces Mercedes Me Retail Space

文/David Taylor　編譯/何堅

在2016年奔馳（Mercedes-Benz）加拿大共售出48,320輛汽車，創造了自從1955年進入加拿大市場以來的最佳紀錄。作為世界級豪華車大廠，奔馳已經連續三年衛冕加拿大豪華車商冠軍。

不過取得驕人成績的奔馳，並未故步自封，而是銳意進取，毅然創新，決意為追求無止境的消費者提供革新性的創意和服務，誓要捍衛加拿大豪華車商的王者榮耀。

加拿大奔馳公司是少有的具有前瞻性眼光，並敢於付諸於行動，為消費者在購買汽車的過程中提供貼心服務的一流車廠，因為車商需要清楚並尊重顧客們的寶貴時間。

奔馳公司為此專門為顧客們打造出Mercedes me門店：在這裡，不僅環境高雅，明亮矚目，還展示出奔馳最流行的各款型號，當然亦不乏經驗豐富的專業人士為顧客悉心講解，來幫助消費者選擇真正中意的愛車。

奔馳公司不惜打破行業陳規，冒著改變汽車銷售傳統經銷模式的風險，也要為消費者提供一個更加舒適、更加知情的買車體驗。

奔馳加拿大公司得力於合作夥伴、商業地產巨頭Cadillac Fairview的幫助，在萬錦市（Markham）的Markville中心內，開設了全新的Mercedes me門店。5,600平方英

“奔馳公司不惜打破行業陳規，冒著改變汽車銷售傳統經銷模式的風險，也要為消費者提供一個更加舒適、更加知情的買車體驗。”



尺的面積，為消費者與奔馳的互動，提供了寬廣的空間，而且門店就坐落於Markville購物中心內靠近McCowan路右側，再加上顯眼的奔馳標識，一眼就能找到。

奔馳加拿大零售運營副總裁Philipp von Witzendorff介紹說：「簡單來說，加拿大奔馳公司希望與顧客們在一個熟悉的環境中互動，但能以一種全新的、超乎預期的方式進行。這就是奔馳想要提供給顧客們的享受。」

想一想，父母們來到購物中心為孩子們返校採購衣物裝備後，順道逛一逛奔馳門店，親眼瞅瞅新款汽車，用腳踢踢流行的輪胎，再來杯咖啡飲料，舒心之餘，會不會想要買點奔馳產品？此時如果你有什麼不解的問題，或者對汽車雜誌中的某款型號產生了興趣，身旁隨時都有專業顧問恭候為你答疑，務必讓你的購物過程體驗到知情和舒心。

事實上，提起買車往往會想到令人怯步的場景，銷售員喋喋不休的試圖讓你當天就開走汽車，推動你做出可能是一生中在買房後的第二大投資決策。

不過Mercedes me門店，截然不同。在這裡，你可以放下壓力和焦慮，把門店當作你了解、選擇合適的奔馳汽車的途徑。

當今時代，很多人已經開始從互聯網上搜索汽車的各種資訊，從技術參數到安全性能甚至是價格，以此作為買車時的參考依據。不過再萬全的信息，也趕不上你的親身體驗：親眼看到最新款的奔馳，可以用手觸摸，聽聽它的音響，聞聞它的氣味，親身感受你或將選擇的愛車。

Philipp將Mercedes me門店描述為「奔馳首次在安省提供的，獨一無二的服務」，他相信奔馳以此能推動汽車銷售模式的發展，為消費者提供一個滿足需求的空間，甚至營造出全新的生活方式。Philipp說，如果孩子跟著父母在Mercedes me門店內留下美好的回憶，那麼多年後他們腦海中的印象，可能會讓他們也開輛奔馳回家。 車

“ 擁有MINI，是一種承諾，一種生活方式的選擇。年復一年，MINI歷久彌新，雖然不斷發展創新，然而MINI的本質從未改變，它的外形，它的特色，MINI永遠保持著一顆年輕的心。”

——加拿大迷你公司總監
Andrew Scott專訪



MINI:
久負盛名，張揚個性，心動體驗

A Mature Marque Finds New Customers

文/David Taylor　編譯/何堅

問世幾近六十年來，MINI如同Ford Mustang、Chevrolet Corvette一樣，已經創下響亮的名聲，儼然成為汽車業中的經典，也為駕駛者帶來無窮樂趣。

上世紀50年代，伊斯哥尼斯爵士（Sir Alec Issigonis）為了應對蘇伊士運河危機（Suez Crisis）所帶來的石油短缺而設計的這款微型車，開創了業界先河。迷你最初是在奧斯汀（Austin）和莫里斯（Morris）廠牌下銷售，分別名為「Austin Seven」和「Morris Mini Minor」。1961年改名為「Austin Mini」，直到1969年成為獨立的品牌「Mini」。

伊斯哥尼斯爵士設計的Mini，為小型車帶來革命性的創新，並成為英國史上最暢銷的汽車品牌。

1994年，德國的BMW集團買下了Mini的母公司Rover集團，並於2000年出售了Rover的股份，獨獨留下了Mini的所有權，隨後2001年改為MINI，單飛為獨立品牌。

雖然常常被模仿，但從未真的被複製成功過，MINI車歷久彌香，憑其獨特的設計、功效和風格，MINI現已躋身一流汽車品牌。為此《大紀元時報》特邀請了加拿大MINI總監Andrew Scott，與讀者分享MINI車的迷人之處。

MINI來頭不小：橫掃搖擺的六十年代

身為MINI忠實粉絲的Scott總監，談論起MINI來，簡直就是眉飛色舞。他如數家珍般的回顧了MINI的不凡生平：「當這款微型車1959年8月面世時，可能代表了當時汽車設計中的最大的一次飛躍，它帶來了如此多的創新，它的引擎和變速箱合為一體，並不比超市的購物車大；它的懸掛系統使用了緊湊的橡膠錐而非傳統的彈簧；還有晚餐盤子大小的車輪，和前置引擎前輪驅動構造。儘管只有10英尺長，卻能相對舒適的坐下4個成年人。想想看，它只有120英吋長，而Hummer寬度就有87英吋。」

Scott說，在那「搖擺的六十年代」，MINI橫掃了整個時代。

今日的三門MINI，擁有比昔日大一點的空間，以及完備的科技和工程設計，依然在汽車行業中占有一席之地。



電動車時代MINI全力衝刺

現在的MINI有五大獨特系列及許多衍生型號，並正在向電動車方向進軍。實際上，Scott總監和他的太太及兩個孩子，一家人就只開一輛汽車——MINI Countryman插電式油電混合車(PHEV)。作為城市居民，跟許多MINI車主一樣，Scott每天驅車25公里上班，只要充好電，幾乎不用汽油。他的愛車配備了再生式煞車，堪稱城市交通的完美模式。

過去幾年來，母公司BMW在電氣化上下了莫大苦功，MINI的工程師和設計師們將BMW的技術引入，在電動車發展上進步顯著。2009年MINI推出了限量的MINI Cooper電動車版本——MINI E型號作為測試。最近MINI又宣布開發出全新MINI電動車，並將在2019年投產。Scott說，MINI致力於城市汽車的開發，預期未來將推出更多的電動車型號。

MINI起步之初就是作為娛樂汽車，注重個性化，因此為客戶量身度造自是拿手好戲，從車身拉花、跑車化輪圈到排氣系統，無所不包，只要車主中意，MINI全力呈現客戶個性，亦由此令MINI獨一無二。

心動MINI 唯有親身體驗

MINI不僅僅是一流汽車，更是一種生活、思想的方式。MINI一族充滿冒險精神和表現力，它不僅僅是一種交通工具。今天許多MINI車主都是忠實粉絲，在全國組建了眾多的俱樂部。為了彰顯MINI的獨特個性，MINI加拿大公司從2010年起舉辦了「迷你入侵（MINI Invasion）」活動，MINI車主們匯聚一堂，以車會友。今年的「迷你入侵」將於10月14、15日在蒙特利爾舉辦。

擁有MINI，是一種承諾，一種生活方式的選擇。年復一年，MINI歷久彌新，雖然不斷發展創新，然而MINI的本質從未改變，它的外形，它的特色，MINI永遠保持著一顆年輕的心。

對MINI情有獨鍾的Scott總監透露了與MINI的不解之緣。Scott的父母來自蘇格蘭，曾經擁有過一輛Austin Mini（早期型號）。多年後Scott的母親又買下了一輛MINI，當她開動起來時，熟悉的感覺油然而生，歲月沉澱的情感重返心頭，那一刻她開心的笑了。這種感動，就是MINI：無法購買，唯有親身體驗。 車





" 在捷豹，我們承受不起自滿的代價，必須持續帶來創新產品與富有啟迪性的設計，來保持長久的聲望。"

—加拿大捷豹路虎總裁
Wolfgang Hoffmann 專訪

Jaguar & Land Rover: 高調奢華，潮流概念

A Premium Luxury Marque Making Waves and Setting Sales Records.

文/David Taylor　編譯/李芝毓

捷豹路虎(Jaguar Land Rove Canada，簡稱JLR)首次展示了一輛手工建造、令人驚艷且充滿活力的紅色捷豹I-Pace概念車，以及一款Formula-E系列賽車。儘管還沒有投入生產(預計將在2018年下半年)，捷豹路虎加拿大總裁Wolfgang Hoffmann對於電動汽車(BEV)的最新嘗試表示極有信心。

成功源於需求巨大的市場

大紀元:今年六月，業內權威人士Dennis DesRosiers表示，當時加拿大的汽車業70%的成交量來自輕型卡車市場，尤其是pick-up(皮卡),CUV(跨界休旅車)和SUV(休旅車)。這對於在該領域裡占有市場份額的汽車製造商是個好消息，比如路虎。這個消息對於捷豹有什麼影響?它是否會影響到公司的發展方向?

Hoffmann:不會。實際上，在豪華休旅車市場，我們占有的比例接近63%。我們有多年來贏得的獨特品牌價值，它來自消費者與代理商的信心。CUV的銷售增長是驚人的，但我們沒有看到這對捷豹有很大的負面影響。更多的客戶在我們的轎車與轎跑領域裡尋找性能、技術、設計與豪華，這是我們經營的基礎。F-Pace已經取得了巨大的成功，它向汽車界與我們的忠實消費者證明，打造一款可負擔的、性能導向並具有市場吸引力的跨界車，是可以實現的。

捷豹首款電動汽車

大紀元:您提到I-Pace系列將設計一款名為BEV的電動車，這從任何角度看來都是無懈可擊?

Hoffmann:是的。Ian Callum領導的設計團隊已經設計了一款。I-Pace達到BEV的所有要求。這是我們的第一台EV，具有捷豹路虎的獨特技術，各個環節的打造都建立在我們的品牌認知基礎上。

總體上，I-Pace概念車在測



" 充滿活力的首款電動車在測試環境中，預期時速可以達到386公里，這對我們的第一輛EV來說還是不錯的。 "



試中，動力輸出516lb-ft扭矩和400匹馬力，其從0到時速100公里只需4秒。兩個提供驅力的電動馬達，每個軸一個，四輪驅動的I-Pace概念車的優質性能，可在任何路況都帶給駕駛者一個令人興奮的體驗。

大紀元：I-Pace似乎是橫空出世。至少出乎消費者意料之外，直到幾個月前，人們才看到捷豹路虎在談論EV。一切都是在長時間的保密中……

Hoffmann：的確如此。如果有汽車製造商在多年前就開始探索一款性能導向、電力能源的高端CUV，捷豹就不可能出現在榜首。但是現在我們已在榜首！實際上，它的出現應該不算是真正意義上的出乎意料，因為捷豹路虎在規模不大的時候，就開始不斷投資於品牌的建設。因為在捷豹，我們承受不起自滿的代價。我們的消費者充滿期待，我們必須持續的帶來創新產品與富有啟迪性的設計，來保持我們的聲望。

擴展的代理商網絡

大紀元：代理商在藍圖中的重要性如何？一些豪華車品牌已經在提供禮賓級的服務，捷豹路虎怎樣迎合本地不同人口市場的需求？將提供怎樣的服務？

Hoffmann：儘管捷豹路虎可以提供部分禮賓級服務，但是我們始終堅信消費者更希望可以親眼看到、觸摸甚至是聞到新車的味道。對代理商來說，提供一個可以與客戶對話的環境才是王道。如果你不努力做到這點，生意就會去別的地方。事實上，我們承諾擴展我們的代理商網絡。我們計劃在2019年前在加拿大中西部再開7家新店，將加拿大代理商增至32家。具體來說，安大略將增加3家，分別在Brampton, Markham 和 West Ottawa，此外，蒙特利爾、埃德蒙頓與北溫哥華也會各開一家新店。

大紀元：長期的高增長備受期待。加拿大捷豹路虎銷售已經呈現上揚趨勢，尤其在大多倫多與大溫哥華地區，作為一個歐洲人，這個結果令你驚喜嗎？

Hoffmann：我們現在所見證的SUV，CUV的增長，不僅僅出現在北美大陸。如果你十年前問我如何在歐洲古老城市的狹窄街道上解決迎面而來的大型汽車的問題，我可能會表示懷疑。現在，看來到處都是。它們會變成趨勢嗎？或許吧。未來難以預測。

車天地

EVERYDAY CARS

54 **8款最省油小型SUV**
8 Most Fuel Efficient SUVs

小型SUV（多用途越野車）火了。在2017年的最暢銷小型SUV中，哪些最節油？哪些開起來最便宜呢？

60 **2018年最令人期待的8款電動車**
The Most Anticipated Electric Cars of 2018

近年來，市場上的電動汽車經歷了爆炸式的增長。倘若你不熟悉電動汽車，不瞭解哪些品牌最理想，那麼請看2018年有哪些最值得期待的電動汽車。

66 **城市生活8款首選經濟微型車**
Top 8 Subcompact Cars In The City

微型車小巧玲瓏，價格也不高，很受歡迎，特別適合城市生活。下面是加拿大auto123網站挑選的8款最佳經濟微型車。





8 MOST FUEL EFFICIENT SUVS





8款
最省油
小型SUV

小型SUV（多用途越野車）火了。去年，小型和微型多用途越野車的銷量超過45萬輛，而微型多用途越野車則增長了20%。在2017年的最暢銷小型SUV中，哪些最節油？哪些開起來最便宜呢？

文/陸曉月



馬自達Mazda CX-5

8.5升/百公里

CX-5以基礎配置車型入圍，它配備了6速手動波箱，與155匹馬力、2.0升直噴引擎匹配；然而，隨著一款雙渦輪增壓2.2升柴油引擎在未來幾個月內抵達，它的排名可能會大幅上升。CX汽油版本運行起來每年的費用應為$1,581。



斯巴魯Subaru Outback

8.4升/百公里

Subaru Outback AWD配備了與Forester（森林人）相同的4缸動力傳輸系統再次上榜，它是一台170匹馬力的4缸引擎，能產生174磅呎的扭矩。這相當於每年為汽油支付$1,562。



斯巴魯Subaru Forester

8.2升/百公里

Subaru的2.5升直列4缸引擎與CVT無間斷變速箱匹配，在市區和高速公路的混合駕駛中取得了8.4升/100公里的效率，其170匹馬力、174磅呎扭矩引擎的年燃油費用為$1,562。



日產Nissan Rogue

8.2升/百公里

日產Rogue作為廣受歡迎的車款，勉強擠到Chevy（雪佛蘭）Trax之前，儘管加拿大自然資源部給兩者的評級皆為8.2。這款兩驅的Nissan汽車排名較高，因為在高速公路上它優於Chevy 0.1升—儘管配備了大很多的發動機：一台2.5升引擎，能產生170匹馬力和175磅呎的扭矩，這相當於$1,525的年度燃油費。



三菱Mitsubishi Outlander

8.4升/百公里

Mitsubishi Outlander及其2.4升4缸引擎配備了一個無間斷變速箱（CVT）同樣獲得了8.4升/100公里的油耗，但卻落後於上述的Forester，因為在市區它要多消耗0.1升。不管怎樣，166匹馬力、162磅呎扭矩引擎的年燃油費用同樣為$1,562。



寶馬BMW X3 xDrive 28d

8.0升/百公里

這是本單中唯一的柴油車型，其令人印象深刻的效率使之榜上有名，尤其是全驅版本。180匹馬力直列4缸引擎、具有280磅呎的扭矩—本列表中最強勁的—取得了8.0升/100公里的綜合油耗，應相當於年平均燃料費$1,632。



別克Buick Encore

7.9升/百公里

自20世紀80年代以來，北美汽車製造商Buick首次躋身於《消費者報告》（Consumer Reports）最可靠選擇的前三強。更新版Encore及其新款1.4升渦輪增壓4缸引擎Ecotec榮膺小型SUV榜首。Encore所搭載的引擎產生153匹馬力和177磅呎的扭矩，取得了7.9升/100公里的綜合平均燃油經濟性，相當於$1,469的平均年度燃油費用。全驅版本同樣表現出色，為8.3升。



雪佛蘭Chevrolet Trax

8.2升/百公里

2017年Trax提供了新設計、更多技術、更多主動式安全設備。與其高級Buick家族車型相同，這款Chevrolet Trax也是由一台直列渦輪增壓4缸引擎提供動力，儘管它比Encore的功率小，為138匹馬力和148磅呎的扭矩，與一個6速手動波箱配合時油耗為8.2升/100公里。等於一年$1,525的燃油費用。自動波箱車型也不差，綜合油耗為8.3升等於一年$1,544燃油費用。

mazda

安全、性能再提升

完整結合 SKYACTIV全新動能科技
導入最新「 魂動KODO Soul of Motion 」設計
展現如獵豹般流線靈活的氣勢
融合跨界功能的都會運動休旅功能
帶給車主震撼的純粹駕馭樂趣



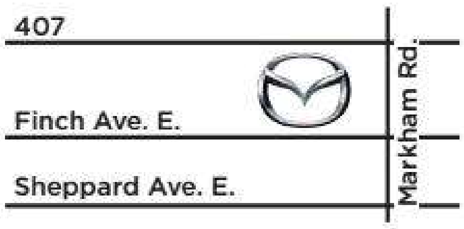
2018 MAZDA CX-5



Mazda
加拿大唯一 UNLIMITED* 無限里數保用
全部新型號基本保用



AGINCOURT MAZDA
DILAWRI GROUP OF COMPANIES



5500 Finch Avenue East
(416) 283-7100 AgincourtMazda.ca





Starlink智能系統



轉向式頭燈



舒適設計



精緻手工

SUBARU BOXER SINCE1966 | SYMMETRICAL AWD | EyeSight Driver Assist Technology | STARLINK YOUR SUBARU CONNECTED

快來Subaru of Mississauga體驗

密西沙加斯巴魯
Subaru of Mississauga

6160 Mavis Road (401高速南面一個街區)

905.569.7777

www.mississauga.subarudealer.ca



Bill Liu
公司: 905.569.7777



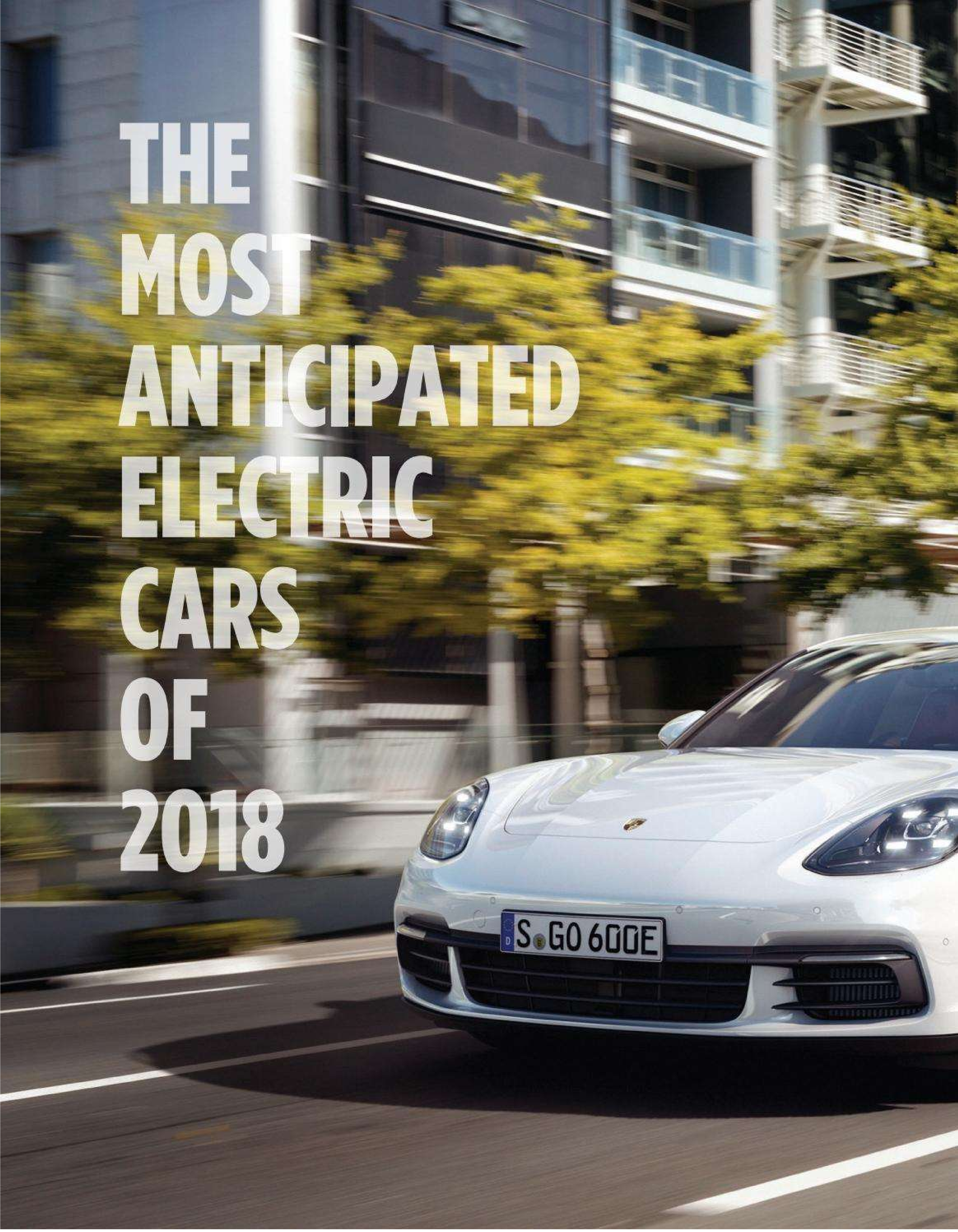
Danny Li
手機:416.566.9909
公司: 905.569.7777
分機號 264



Lynn Li
公司: 905.569.7777

*To determine crashworthiness, IIHS rates vehicles good, acceptable, marginal or poor, based on performance in five tests. To qualify for 2017 Top Safety Pick+, a vehicle must earn good ratings in the small overlap front, moderate overlap front, side, roof strength and head restraints tests. Vehicles must offer, as optional equipment, an autonomous emergency braking system (Subaru EyeSight®) and earn an advanced or superior rating for front crash prevention. Vehicle must also offer specific headlights that earn an acceptable or good headlight rating. For more details, See Subaru of Mississauga for complete details.

THE MOST ANTICIPATED ELECTRIC CARS OF 2018





2018年 最令人期待的 8款電動車

近年來，市場上的電動汽車經歷了爆炸式的增長。許多汽車製造商不僅希望跟上最新汽車趨勢，而且希望給予消費者比傳統內燃機汽車對環境影響更小的駕駛方式。與電動汽車萌芽時相比，越來越多的人開始以不同的眼光看待它們。如今，它們不僅造型時尚，而且效率非凡，甚至價格實惠。倘若你不熟悉電動汽車，不瞭解哪些品牌最理想，那麼請看2018年有哪些最值得期待的電動汽車。

文/陸曉月



保時捷Porsche Panamera 4 E-hybrid

Panamera 4 E-hybrid是保時捷最新產品，預計在性能、續駛里程和設備方面都處于電動汽車領先地位。具有全輪驅動，能達到每小時173英里的最高時速，并在約4.I5秒內從靜止衝至60英里/小時。所有車型據稱都以空氣懸吊作爲標配，其續駛里程也得到了改善，使用新液冷鋰離子電池，純電動里程從22擴展至31英里。



捷豹Jaguar i-Pace

這款i-Pace雍容華貴，秀外惠中，無愧于Jaguar的盛名。新款電動汽車的主要特點包括每次充電250英哩的續駛里程、Jaguar開發的90千瓦時電池組、以及700牛頓米的扭矩。這樣的電池功率可在4秒左右使汽車從靜止沖到60英哩/小時。車艙內搭載的設備高檔，包括留有充足腿部空間的5個完整座椅。Jaguar的i-Pace以科技拓展疆域，并成就傲人。



法拉第Faraday Future FF91

作爲取代Tesla（特斯拉）S成爲值得期待的最新電動汽車，它的時尚設計不乏未來派之風，內籠據說亦令人感到耳目一新。一個碩大資訊娛樂系統中央屏幕可輕鬆控制汽車的方方面面。大多數品牌所不具有的一個超酷功能使用面部識別開啓車鎖，使車主可無須鑰匙進入汽車。其它智能科技如：可記憶座椅和後視鏡位置等個人設置。



現代Hyundai Ioniq

Hyundai已開發出了一款新型電動汽車，有望再鑄輝煌。它是一款高效的汽車，有大量舒適設施，包括安全功能和跑動風格的創新設計。它使用高強度鋼和鋁實現了輕質車身，在路上表現更高性能，耗費更少的能量。內籠配備了頂級設備，例如自動剎制和行人盲點檢測等高端技術，使駕駛更爲愜意。其它設備包括智能手機集成和無綫充電。乘客亦可享受寬敞的貨物空間。



日産Nissan Leaf

Nissan被視爲電動汽車領域的開拓者而引領潮流。如今它的Leaf車型即將問世，搭配了一個60千瓦時電池，可行駛200多英里而無須充電，使車主有更大的靈活性和自信心。該車具有不少優點，包括跑動特性、寧靜寬敞的車艙，乘客可享受更舒適的車感。Leaf設計有現代化新內籠、更酷的外觀造型，以及擴展的續駛里程，它是2018年最值得期待的電動汽車之一。



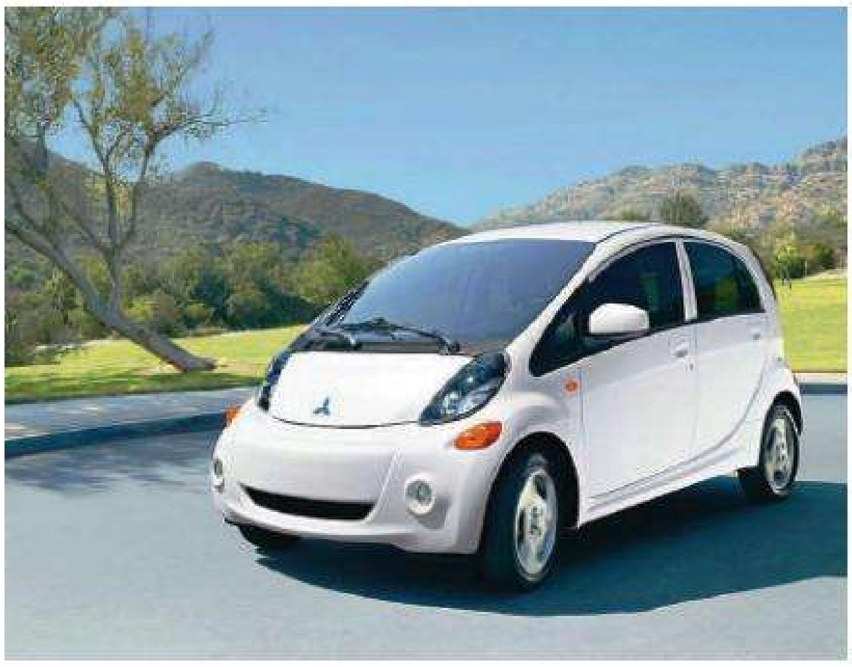
特斯拉Tesla 3型

作爲電動汽車的開拓者之一，Tesla將于2018年推出一款新車型。它受到了消費者的熱烈追捧、排隊訂購。Tesla 3的這個新版本得到了升級，可更短時間內充電——30分鐘內便達到80%。儘管新車型的圖片尚未公諸于世，但據說它的內籠十分高檔，能容納5人。Tesla的電動汽車總令人趨之若鶩，2018年新款3型亦不例外。



奧迪Audi e-tron

新Audi e-tron將搭載一個95千瓦時的鋰電池組、以及3台電動機：一個驅動前輪，兩個驅動後輪。這樣的設計提供369千瓦功率、即496匹馬力和590磅呎扭矩。在歐洲測試時，一次充電取得了310英里續駛里程，但在美國環境保護署（EPA）的測試時，它可能更接近250英里。低矮的車頂綫賦予該車時尚的設計和造型，并配備了全驅系統。



三菱Mitsubishi i-MiEV

Mitsubishi是電動汽車頂級競爭對手之一，雖然i-MiEV小巧，但却是市面上價格最低的電動汽車之一。儘管被描述爲速度較慢，但它駕駛感覺良好、轉向活潑、煞制果斷堅定、行車平穩。內籠給予四人空間，并配備了許多高端設備，使駕駛和乘坐舒心愜意。它設計了加熱前座椅以及强大的交流電系統，每次充電可跑約62英哩，對于較短距離的通勤和市內交通而言可謂理想。


Audi
of Mississauga
有它,從不落後
Audi A5
關注我們公衆號，
立即獲得$500購車紅包！
奧迪密西沙加
悅高效，悅便捷，悅滿意
AUDI OF MISSISSAUGA
A proud member of Bramgate Automotive family
In the Heartland of Mississauga | 787 Bancroft Dr. at 401 & Mavis Road | 905.593.6040 | audimississauga.com

AGINCOURT HYUNDAI



服務華人社區23年，普通話及粵語服務



2017 TUCSON

- ☑ 可選擇全輪驅動
- ☑ 標準電熱前座椅，
  手觸螢幕連倒車攝影機

售價由**$24,999**

全新型號 2017

IONIQ

三款電動選擇

- ☑ Hybrid 混合動力
- ☑ Plug-in Hybrid 充電式混合動力
- ☑ Electric 純電動

售價由**$24,299**



HYUNDAI®

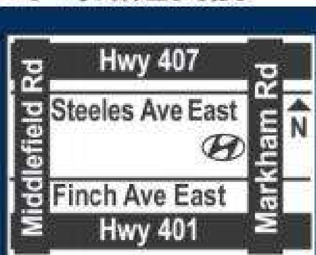
5年 保用

5年/100,000公里 全面有限保用	**5年**/100,000公里 動力系統保用	**5年**/100,000公里 廢氣排放保用	**5年**/無限公里 24小時路邊支援

AGINCOURT HYUNDAI

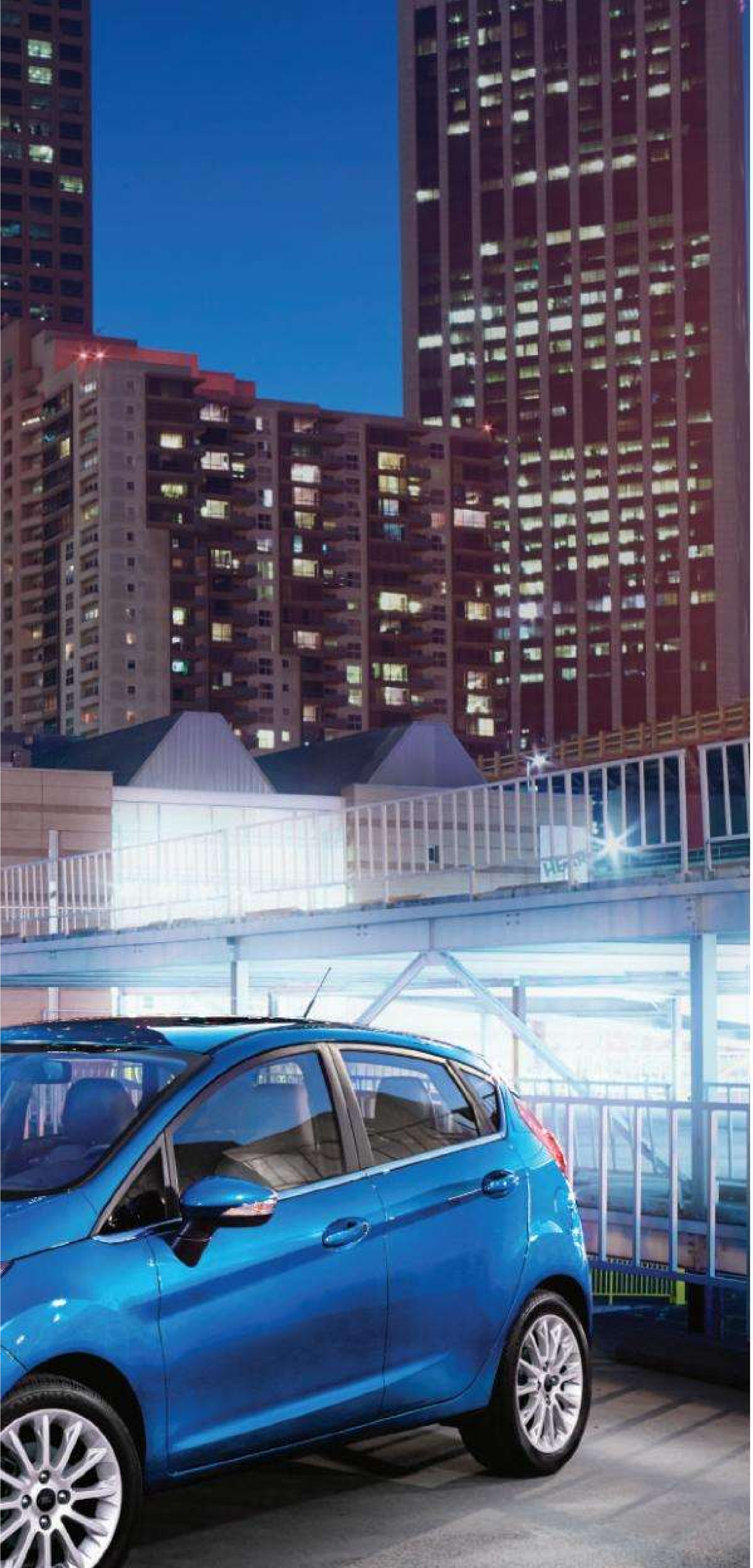
www.agincourthyundai.com

2730 Markham Rd, Scarborough
(Steeles Ave. 南行只需2分鐘)
416-291-2929



TOP 8 SUBCOMPACT CARS IN THE CITY





城市生活 8款首選 經濟微型車

編譯/喬亓

微型車（Subcompact car）小巧玲瓏，價格也不高，很受歡迎，特別適合城市生活。下面是加拿大auto123網站挑選的8款最佳經濟微型車。





福特Ford Fiesta

福特的Fiesta已有40年歷史，最初是為歐洲市場設計的。Fiesta經歷了很多代，每代都有很多改進。值得注意的是它的ST版，這是一款真正的跑車，造型十分搶眼。採用中央排氣管和6速自動擋，排擋設在方向盤上，這些在微型車中都是少見的。



雪佛蘭Chevrolet Sonic – Spark

通用旗下的Sonic和Spark這兩款微型車，十全十美那還說不上，但是從性價比和提供的配置來看，還是值得考慮的。有心的買家還可以關注通用的折扣和現金返還，有時會高達1萬元，這是很少見的。



現代Hyundai Accent

Accent首次亮相是在1995年，從那以來，現代不斷對Accent做出改進，並把它作為制定微型車標準的參考。現代對Accent所傾注的關注，使其成為韓系車的亮點和標桿。Accent的外型十分現代，新款車燃油經濟性獲得進一步提升，道路操作性能給人印象深刻。現代對Accent性價比的承諾成為這款車的賣點。



豐田Toyota Yaris

要給這款微型經濟轎車找出毛病來還不那麼容易。Yaris繼承了它的原型豐田Tercel的許多優點，從可靠性、耐久性和再銷售價值來看，在微型車中實在是找不出能與之相比的。Yaris有5門掀背式和傳統轎車兩種款式，對於年輕人和老年人都很有吸引力。



日產Nissan Micra

2012年，日產堅決、果斷地把Micra推向加拿大市場，在銷售上獲得成功。歸結起來，Micra的主要優點在於內部空間出奇地寬敞，造型也很吸引人。它還有跑車的款式，所以底盤的設計十分堅實、操作靈活，是司機們喜愛的微型車。



本田Honda Fit

比起上一代，現款Fit的車長和軸距都有增加。在內飾設計上，本田以方便自然為目標，同時藉由先進科技打造精品等級的質感。雖然它的價位高於同類的微型車，本田也沒有特別為其做廣告推廣，但是質量和獨特的內部設計，仍然吸引著許多人。



三菱Mitsubishi Mirage

三菱的Mirage在設計概念和性能上都強調了優雅和體面，特別當你看到它起價僅8,995元，一定會覺得這不可思議，更不可思議的還是它有10年16萬公里的廠方保修。如果你沒有其它奢望，這可能是你經濟通勤用車的最佳選擇之一。



菲亞特Fiat 500

菲亞特500的意大利風格設計使這款在都市微型轎車中獨具一格。克萊斯勒買下菲亞特500以後，要打的就是歐洲牌，它的Abarth和X款式還有全輪驅動選配。在美國的幾個州還可見到500的全電動版，據說，不久的將來還要挺進加拿大。 車


LONGMAN'S
WOODBINE CHRYSLER
CHRYSLER
Jeep
DODGE
Proudly Serving Markham & Unionville Since 1983
2018 Jeep Grand Cherokee
2018 RAM 1500
2017 Chrysler Pacifica
2017 Jeep Wrangler
Phone: 905-415-2260
8280 WOODBINE AVE. MARKHAM @ HWY 7 www.woodbinechrysler.com


LONGMAN'S MARKHAM KIA
榮獲IQS汽車質量研究排名最高品牌
榮獲提名爲萬錦市最佳進口車行
大量全新2018年車款現貨
經已到步!
niro
FORTE
SEDONA
SORENTO
SOUL
CADENZA
" Highest Ranked Large Car, Compact Car, Small SUV, Midsize SUV, and Compact Multi-Purpose Vehicle in Initial Quality in the U.S."
— J.D. Power 2017 U.S. Initial Quality Study.
KIA
The Power to Surprise
5
Year Warranty
WE'VE GOT YOU COVERED
*5-year/100,000 km worry-free comprehensive warranty.
Kia's new Customer Friendly Pricing includes delivery and destination fees and all mandatory government levies. Prices do not include fuel-fill charges up to $100, dealer administration fees, licensing or applicable taxes.
AJAC
www.ajac.ca
Automobile Journalists Association of Canada
BEST NEW SUV
($35,000 - $60,000)
"HIGHEST RANKED MIDSIZE SUV IN INITIAL QUALITY IN THE U.S." BY J.D. POWER.
LONGMAN'S
MARKHAM KIA
905.209.1890
5396 Hwy 7, Markham, L3P 1B9
www.longmansmarkhamkia.ca

4款家庭Minivan舒適又實用

家用Minivan，就像運動褲一樣，外表雖不時髦靚麗，但舒適實用。以下是MoneySense網站根據專家組意見，推薦的4款舒適又實用的Minivan。

編譯/李平



起亞Sedona

起價$27,995

這款Minivan，聽說的人不多。和多數韓產車一樣，Sedona除功能配置多，還有5年質保，購買使用最安心。汽車記者簡提爾（Petrina Gentile）說，這款車物超所值，第2排座椅感覺就像家中客廳沙發一樣寬敞舒適。第2排座椅不能收但能折疊，第3排座椅後面行李空間深，行李空間得到最大化。



4 MOST COMFORTABLE MINIVANS





本田 Honda Odyssey

起價$30,790

Odyssey一直是評價其它Minivan的參照標桿：發動機平穩，內飾舒適，配置實用。 這款車內空寬敞，配置全，操作平滑靈敏。另一大優點是，發動時，如無需全動力，發動機汽缸只轉半圈，非常經濟省油。如果不想追求更多豪華功能，買基本款就足以了，無需追求更多。實在想要真皮內飾等豪華配置的，就得再選價格昂貴的導航配置包或娛樂系統配置包。

道奇Dodge Grand Caravan

起價$23,790

北美父母的最愛，因價格便宜，道奇Grand Caravan 永遠是Minivan車型中的最暢銷款。第2排和第3排座椅均採用獨特的Stow'n Go功能設計，座椅可超輕鬆折收，外出購物和幫友人搬家十分方便。 無需再用吃奶勁挪開沉重的座椅。電台主持人迪莫波羅斯（Tim Dimopoulos）說，這款車不僅價格極具競爭優勢，本款的Stow'n Go也是同類折收功能中功能最全面的。





豐田 Toyota Sienna

起價$33,420

這款Minivan雖價格不是最低，也不是最暢銷的，但因動力卓越和超實用而上頭榜。汽車保護協會科伯特（Ron Corbett）說，這款車發動機啟動時聲音很大，動力十足。 和第1代比，現款車有許多重大升級，如車廂更靚麗，新增V6發動機和8速變速箱使得動力和性能更卓越。豐田車牢固可靠性，還有全輪驅動可選，都是吸睛點。配置可選，令人有些眼花繚亂。 車



ALTA GROUP

ZANCHIN AUTOMOTIVE GROUP

WWW.ALTAGROUP.CA | 5 LOCATIONS TO SERVE YOU BEST.

ALTA NISSAN WOODBRIDGE	MAPLE NISSAN	ALTA NISSAN RICHMOND HILL	STOUFFVILLE NISSAN	NEWMARKET NISSAN
7625 MARTIN GROVE RD.	100 AUTO VAUGHAN DR.	11667 YONGE ST.	95 AUTO MALL BLVD.	17385 LESLIE ST
(IN #7 AUTO BLVD.)	(JANE N. OF RUTHERFORD)	(JUST N. OF ELGIN MILLS)	(JUST N. OF STOUFFVILLE RD)	NEWMARKET, ON L3Y 9A3



2018 TOYOTA C-HR
將所有溶為一體

圖、文／李奧

在緊湊型SUV這一個市場，Nissan Juke已搶占了先機，Honda也在去年推出了HR-V，今年Toyota終於對市場需求作出回應，而且是一個令人喜出望外的答案！

全新車系C-HR，名字是有點古怪，其實每一個英文字母都有其意思，C-HR是Coupe High-Rider的縮寫，簡單來說它既是Coupe，但是卻可坐高望遠。C-HR是Toyota近年外形設計最好看的汽車，而且測試車更採用了two-tone顏色，以白色配綠雲母色（Radiant Green Mica），車頂部份是白色，而車身是綠雲母色，相當矚目。不僅在停車場吸引了男同事走近研究，在外拍照時又有女士詢問，所以C-HR的設計是成功的。充滿肌肉感的C-HR，線條硬朗，多個地方也以尖銳角度設計，尤其橫「V」形車尾燈在Toyota車系中也是首次，後揭門尾部微微翹起，成為「鴨尾」般的小擾流器。配以18吋黑銀雙色輪圈，呈扇形設計，為C-HR再增添一點運動感。

C-HR採用2升四缸自然吸氣引擎，馬力輸出144匹，峰值扭矩139磅呎，配CVTi-S無段變速箱，驅動模式是前置引擎前輪驅動，簡單直接，暫時沒有四驅版，希望日後會增加四驅版本。在北美只有這副2升直四引擎，而在其它地區則有更小排汽量的引擎，也包括1.2升渦輪增壓引擎。

C-HR有三種行車模式，包括Normal、Eco及Sport，轉換模式並不是直接的按一按鍵，而是需要在儀錶板上的設定更改，並且是隱藏起來的，花了筆者兩天上網、翻閱說明書尋找，最終才找

到。Eco模式時加速並不太慢，但是仍是有點遲緩；Sport模式就是讓引擎轉速保持高位，那麼加速時更快達到最大扭矩，也就有更強的加速反應。

設備方面都有驚喜，真的想不到這一輛小車也居然配備了電動摺鏡，更可選擇上鎖時自動摺起。此外，兩邊側鏡下方也都有投射燈，在解鎖時會將C-HR標誌投射在地上，是近年新興的小玩意，不少高級車都有裝備。在儀錶板上的4.2吋LED螢幕，可顯示G力圖表，讓駕駛者可看到加減速，又或轉彎時的G力轉變，雖然在C-HR的用處不大，反正引擎輸出有限，只有冀望將來有更強大的引擎選擇。

三幅式方向盤是運動型汽車必備之一，C-HR的方向盤略有點肥大，但是觸感卻很好，車內設計均以「菱形」為主題，所以不論方向盤，以及中控台上的按鍵，均以「菱形」排列，甚至車內車頂上，也有多個「菱形」的裝飾。另一值得讚美的是變速桿，短小的變速桿使用起來方便，金屬圓球桿頂，也容易掌握。變速桿後方有三個鍵，最大的一個是手剎車鍵，輕輕向上拉便可啟動，不用費勁；其後右方是Traction Control的取消鍵，讓駕駛者可享受打滑的樂趣；中間一個，上方印有圓形及「Hold」的，是Toyota首次的「Brake Hold」功能，啟動後當汽車完全停下後，縱使駕駛者放開剎車，汽車也會保持不動，而當駕駛者踏下油門時，便會解開，此功能對於在上坡路停車後再起動，最為實用。

雖然C-HR都配備了倒車攝像頭，但是卻不是在中控台的7吋大螢幕上顯示，而是在車內後視鏡的左側，影像不僅小，而且由於筆者已習慣了影像在中控台螢幕顯示，因為其它大部份汽車（包括Toyota其它型號汽車）都是這樣，開倒車時經常看錯地方，所以要分外小心及要慢慢開。

C-HR後排車門的開關設在近車頂位置，跟Juke與HR-V一樣，令整體看上去時更像一輛兩門跑車，更有Coupe的味道。後排車門呈條狀的門把手很小，使用起來還可以，但因為開關在這麼高的位置，所以後車窗面積更小。

“C-HR後排車門的開關設在近車頂位置，跟Juke與HR-V一樣，令整體看上去時更像一輛兩門跑車，更有Coupe的味道。”

測試了C-HR一周，不論高速公路或市區，2升引擎也足夠應付，尤其選用了Sport模式後，加速力很充沛。轉向時傾斜少，紮實車體與懸掛系統應記一功。但是C-HR的隔音卻嫌不足，尤其高速公路行駛時，車外聲音傳入車廂，令筆者誤以為沒關上車窗。然而，以兩萬多玩起跳的C-HR，筆者是不是對它要求有點過高呢？ 車

Toyota C-HR規格：

長/寬/高：
171.2吋 / 70.7吋 / 61.6吋
重量：........................1,496千克
動力系統：..............2升直四引擎
馬力：....................144匹@6,100
扭力：................139磅呎@3,900
傳動系統：..........6速自動變速箱
耗油量（市區）：......8.7升/百公里
耗油量（公路）：......7.5升/百公里









福特鋭界 四驅鈦金版

文/David Taylor

作為一款深受大眾歡迎的中型運動功能車輛(SUV)，自從2007年首次亮相，Ford Edge的銷量就持續上升，並迅速成為Ford在轎車、輕型皮卡和跨界車整個龐大產品線上的最暢銷車款之一。

在過去10年間，Edge作為福特家族中舉足輕重的一員，不僅成功從跨界車生產線上分離出來，而且讓消費者可以以一個更經濟實惠的價格，約五萬加元擁有一輛高配發性能的鈦金版四驅車。盡管不像更大一點的車型如 Flex、Explorer、Expedition可以提供第三排座椅，容納7名乘客，但只要後排坐的不是三個橄欖球後衛隊員體型的乘客，Edge都可以為車內5個人提供足夠寬敞舒適的駕乘空間。除非妳是攜帶大量行李或貨物，Edge的行李空間足以滿足每個人的行李放置需求。比起在5座車型中排行熱銷第二名的Ford Escape，Edge車型更為寬大且顯得精煉和優雅，尤其是在選配20寸高亮鋁合金輪轂之後。作為一款暢銷的SUV，Edge還配備了四輪驅動系統，可以勝任除了野外環境下絕大多數路況的行駛。

如上所述，Edge憑借自身的優勢，一直是Ford家族的主力車型。在2016年共有20,517輛Edge被售出，較2015年增長了23.7%。同時在2016年加拿大所有SUVs/CUVs車型銷售排行榜中，Edge排名第9位。要知道前幾位都是經濟實用的小型SUV，如排名前三的Toyota RAV4、Ford Escape和Honda CR-V。所以Edge取得如此成績實為難能可貴。

Edge寬大的外形和貼身的座椅設計，為前後排







乘客均提供了異常舒適的腿部空間。總而言之，車體內的設計精致高檔、寬敞大氣，令人耳目一新。Edge在音響和氣溫調節方面拋棄了觸碰式面板控制而采用硬件按鍵。

在一週的試駕中，我們發現，在方向盤上的各種控制按鍵設置略顯粗糙——尤其是戴著太陽鏡時。上面有很多按鍵，但開啟語音控制的卻不是很明顯，也許是處於更加容易憑直覺觸碰的位置，在操作時會經常誤觸臨近的其它按鍵，甚至迫使駕駛者低頭觀看。如果想避免司機在駕駛過程中分神，那麼這個命令鍵在未來的設計中需就需要改變一下位置以免被誤觸。而且掛斷電話的按鈕也存在同樣的問題。

Ford的人車交互系統每年都在升級，因此最新的版本就是目前為止最好的。事實上，在2017款上Sync 3在智能手機的使用方面獲得了顯著的提升：可以同時適用於蘋果系統的Apple CarPlay以及安卓系統的Android Auto。在鈦金版車型中，Sync 3是標準配置。Sync 3是在Ford和Microsoft聯手推出可解放雙手、利用語音實現人車信息交流，以及溫度控制等多項功能的智能人車交互系統之後，歷經數年根據顧客反饋不斷完善升級而得。從其中也反映出了一個傑出汽車制造商和原始設備供應商的寶貴品質——時刻傾聽顧客的聲音！

作為一款較高的車輛，Edge在防止駕乘人員進出高速公路匝道轉彎時的身體側傾方面，表現得相當出色。在絕大多數的路面上都可以保持足夠的牽引力和控制力。由於本車采用全時四驅系統，因此無需在進入濕滑路面時切換模式，Edge秉承Ford一貫的傳奇品質，給駕乘者一路上的悉心呵護。

“Ford Edge是一款實用、美觀、大氣的高性能跨界車，同亞洲車系相比在價格和空間方面具有絕對優勢。”

2017 Ford Edge 四驅鈦金版:

車型:
四輪驅動 中型車 5座 跨界車
動力系統:..............2升直列四缸
馬力:.................................. 245匹
扭力:............................ 275磅呎
傳動系統:..........6速自動變速箱
行李箱容積.................... 1,111升
耗油量(市區):.... 11.9升/百公里
耗油量(公路):...... 8.6升/百公里
價格...............................$52,199

Ford Edge標配中還包含牽引力控制系統（提高轉彎精度的牽引力定向）、穩定性控制、剎車防抱死系統、碰撞自動預警和8個保護氣囊（前、前側、前膝部和全長側氣簾）。

同時較新的Ford MyKey也作為標配出現，可以根據不同的駕駛者制定不同的電子設置和限制。可供選擇的電子輔助系統包括盲區監測、前方碰撞預警（附帶自動巡航控制）、後方穿行警報和一個180度轉彎影像系統。

綜上所述，Ford Edge是一款實用、美觀、大氣的高性能跨界車，同亞洲車系相比在價格和空間方面具有絕對優勢。



2018款本田Accord 更時尚運動超值

文/喬亓

最近在美國汽車工業精神之都底特律的一次活動中,2018本田Accord亮相。本田稱,已經對Accord全面升級,Accord將更時尚、更帶有運動感、更超值,於今秋開始在加拿大市場銷售。

本田Accord(雅閣)自1976年推出以來已經有41年,迄今已售出1,300多萬臺,是本田車系中的一張王牌。Accord的可靠性和駕駛動態一直為用戶所稱道,在一些國家中獲得極大成功。在汽車業的激烈競爭中,這次升級已經是Accord的第十代了。

這次升級並非泛泛的美容化妝,而是傾注了本田的新戰略。它是全世界第一臺配備十速自動變速器的前驅轎車,並融合了新一代本田的雙電機混合動力技術,以及大量新的安全、輔助駕駛技術、頂級的室內空間和舒適性。這一切全部都包裝在更多精美、時尚和運動的設計中。

新的Accord具有更長的軸距(+2.16英吋),較低的總體高度(-0.59英吋)和更寬(+0.39英吋)的車體,整體長度縮短(-0.39英吋),座椅更低更運動型。車體採用了更輕更堅固的材料。

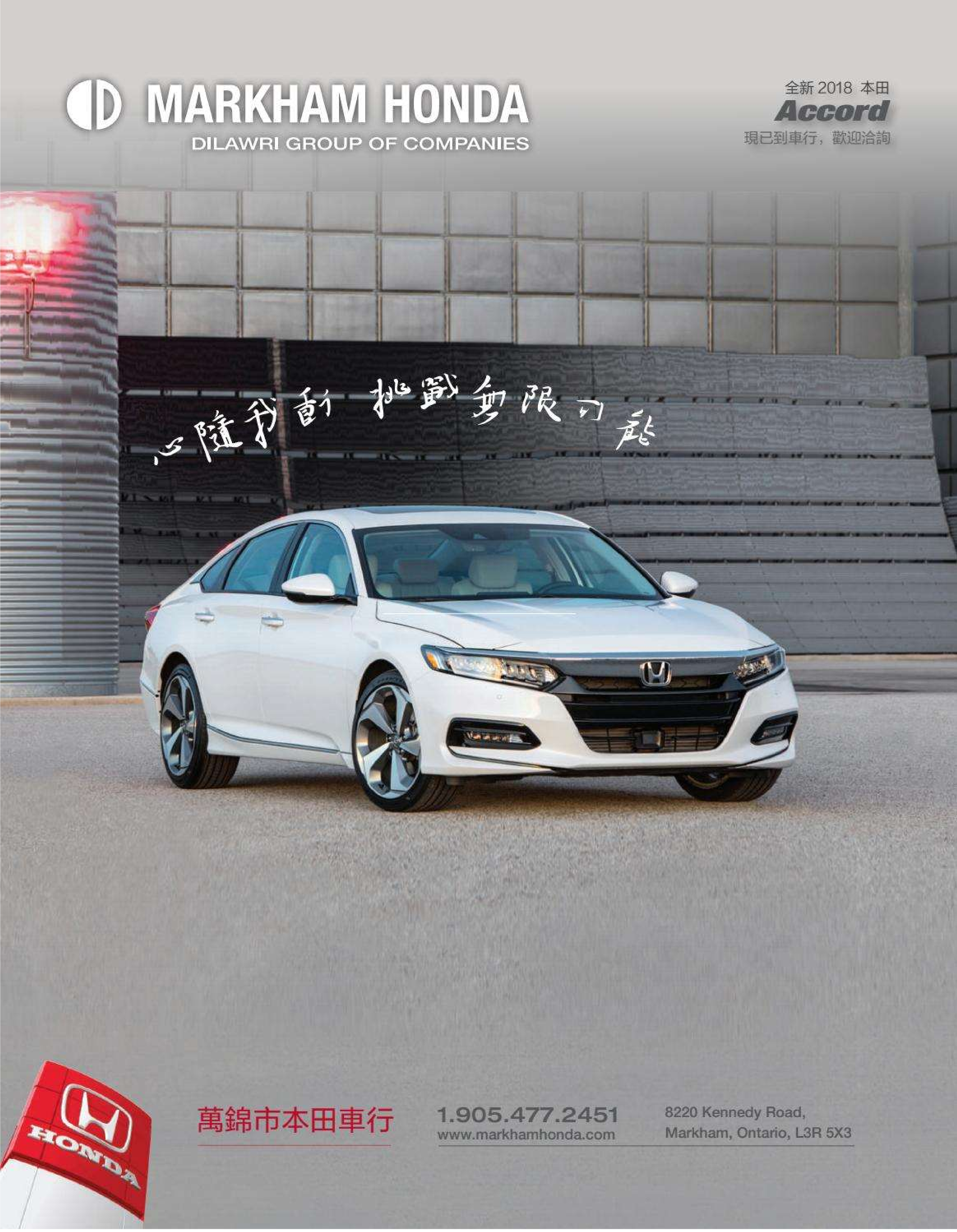
第十代Accord的動力有新型1.5升DOHC直噴式渦輪增壓雙變量時間控制發動機,功率為192馬力,可輸出192磅-呎扭矩;2.0升渦輪增壓發動機,可輸出252馬力和273磅-呎扭矩。除了首次在前驅車中引入的10速自動變速器,運動型的還可配備6速手動檔(6MT)。

本田Accord有六種款式:LX,Sport,EX,EX-L,EX-L Navi和Touring,基本配置上1.5升渦輪增壓發動機;2.0升渦輪增壓發動機可配置在除LX以外的款式。雙電機混合動力組合也可在指定款式中選配。

本田Accord最直接的競爭對手是豐田的Camry。本田稱Camry是爺爺奶奶的車,而新的Accord將以更運動型的線條和現代感來吸引更多年輕的用戶。

本田尚未發布2018 Accord的定價,但公司官員承諾價格將具有「競爭力」,今年秋季將在銷售商的展廳首次登場。 車

> Accord將以更運動型的線條和現代感來吸引更年輕的用戶。本田的工程師還暗示,新設計考慮了吸引那些奔馳C級、E級轎車、以及寶馬中型轎車的買家。


MARKHAM HONDA
DILAWRI GROUP OF COMPANIES
全新 2018 本田
Accord
現已到車行，歡迎洽詢
心隨我動 挑戰無限可能
HONDA
萬錦市本田車行
1.905.477.2451
www.markhamhonda.com
8220 Kennedy Road,
Markham, Ontario, L3R 5X3



2018大眾Tiguan 脫胎換骨的SUV

文／喬亓

汽車市場上SUV的競爭愈演愈烈，為了迎合加拿大買家，加強競爭力，大眾對它的老牌Tiguan（途觀）做了脫胎換骨的改造，用大眾工程師的話說，新版Tiguan沒用舊版的一根螺栓。讓我們全方位的看看都有哪些更新。

尺寸與外觀

Tiguan最顯著的變化是車身加長了10.6英吋。不僅如此，大眾還在座椅的安排上動足了腦筋，專為家庭新成員添加了2個可分別放倒的座位，原來的5座改成了5+2座。2018 Tiguan雖然加長了很多，但仍然是大眾SUV家族中最小的。配上新增的17吋合金輪轂、LED晝行燈和尾燈、車頂行李架，不折不扣的摩登SUV。

內部修飾

Tiguan的內部設計非常到位：所有的儀表盤、按鈕、操作部件都按邏輯合理安排；座椅都按人體工學精心設計，使得乘坐非常舒服；雖然算不上豪華，但選用的材料都給人高檔的感受。

動力、功能

Tiguan有3個級別：基本級Trendline，中級Comforline和高級Highline。每個級別都有相應的選配。Trendline可以配上Convenience Package，它帶有警報系統、行李罩、組合媒體（附8吋觸摸式顯示屏和3個USB插座）、前霧燈、前排電熱椅、電熱噴水頭、以及SiriusXM衛星收音機。

在加拿大市場上的Tiguan，動力選配只有2.0升的渦輪增壓發動機，配8速自動擋，輸出功率達184馬力，扭矩221磅-呎。全輪驅動的100公里油耗為城市11.2升，高速8.7升；前輪驅動的比這要省油，城市高速綜合油耗為10.1升/100公里。

價格

在加拿大，Tiguan基本級Trendline的起價為28,925元，如加上全輪驅動配置4MOTION，售價為31,175元。升一級至帶4MOTION的Comfortline，售價為35,175元，再升到最高級的Highline，價格就要超過39,175元了。

> Tiguan最顯著的變化是車身加長了10.6英吋。原來的5座改成了5+2座。這7個座位全用上的話，行李空間有340升，要是移除第3排座，空間可增加到935升，如果還嫌不夠，第2排座椅也可放倒，行李空間可達1,860升。這種靈活多變的格局，顯然更能適應家庭的多種需要。



VOLKSWAGEN VILLA
威立福士 | 安省銷售量最大 Volkswagen 車行
2018 ATLAS
2018 車款現已到貨
歡迎預約試駕！
2018 TIGUAN
威立福士
VOLKSWAGEN VILLA
407
STEELES
YONGE
DVP/404
401
905-886-6880
212 Steeles Ave West, Thornhill
www.volkswagenvilla.ca
Brian 朱
二手車副經理
416-666-4444
Vincent 李
銷售精英
416-505-3340
Julia 朱
銷售精英
647-309-7538
James 簫
銷售精英
647-642-0509
Benny 戴
維修顧問



Kingscross
HYUNDAI
NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.®
當所有選擇都比較好的時候，
很容易便可作出 比較好的選擇
IONIQ
隆重介紹 IONIQ。1個型號。3款選擇。
IONIQ ELECTRIC 全電動
混合耗能 1.7 Le/100公里
最高效能EV型號
IONIQ HYBRID 混合動力
混合耗能 4.1 L/100公里
最高效能非EV型號
IONIQ PLUG-IN HYBRID
充電式混合動力
在不同情況下電子及
汽油推動混合使用。
Coming soon.
PWR
ECO
CHARGE
BLUE DRIVE
KINGSCROSS HYUNDAI
Joseph 楊
Ivan 胡
Peter 吳
Mike 謝
1957 Eglinton Avenue East | Scarborough, ON M1L 2M3 | (416) 755-3322 | www.kingscrosshyundai.ca

SUBARU
Confidence in Motion

ALL-NEW 2018

IMPREZA

AT NEWROADS RICHMOND HILL SUBARU

TEST DRIVE YOURS TODAY











New**Roads**
Automotive Group™

SUBARU

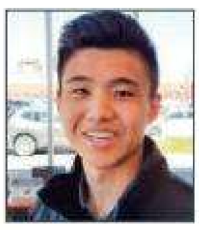
Richmond Hill Subaru

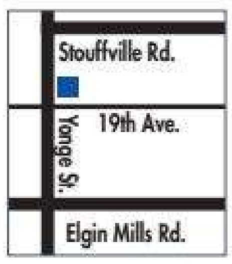
11645 YONGE STREET
905-883-3555
RichmondHillSubaru.com


Alex Kam


Simon Sin


Amy Law


Thomas Leun





"Subaru是個以安全和可靠性著稱的品牌。越來越多的車主會持續購買我們的車輛。車主平均保有車輛時間為8.3年，其中42%的車主保有我們的車輛 10年以上。一輛車從一代人傳到下一代人手裡，並非罕見。"

—加拿大斯巴魯市場和產品管理總監
Joe Felstein 專訪

Subaru：持續的增勢，持續的信賴

With a Significant Anniversary on The Horizon Subaru Canada Continues to Grow

文/David Taylor 編譯/羅尼

即將到來的2018年，Subaru這一知名日系汽車品牌將迎來登陸加拿大的第40個年頭。儘管不是消費市場的大眾品牌，但作為一款高性能汽車的製造商，Subaru依舊穩定持續地增長。2016年，Subaru在加拿大共售出50,190台車輛，創下公司新紀錄。加拿大連續19年銷量第一的Honda Civic在去年銷售總量為64,552台。以上數據非為對比，僅為提供一個對於數量的直觀感受。

多年來，Subaru Canada憑藉技術上的不斷創新，持續獲得多項大獎和業界的贊譽。2016年初，由Experian Automotive進行的一項廣泛調查發現，近70%的Subaru車主在換新車時願意繼續購買這一品牌車輛。而且，Subaru這一品牌在多個機構舉辦的多項汽車質量和安全性能測試中，連續力壓群雄，贏得贊譽。事實上，在近些年的消費者報告（CR）評分中，Subaru在性能、舒適度、用途和可靠性方面已經超越了奔馳和寶馬等其它任何品牌。同時消費者報告還稱，Subaru製造出了全北美最棒的轎車。ALG（原汽車租賃指南），業內汽車殘值和二手車價格評估專家，連續三年評定Subaru為主流品牌中最保值的車輛。不僅如此，在經過系列嚴苛的車輛碰撞試驗後，高速安全保險協會授予Subaru唯一的「頂級安全車輛」的至高榮譽。



"Subaru即將在2018年末再度推出一個全尺寸7座車2019款Ascent。這是繼公司全尺寸跨界車Tribeca多年後，又一全新力作。"

除了那些已擁有Subaru的車主和家庭外，其它人可能對此不甚了解。為此，我們與Subaru Canada市場和產品管理資深總



監Joe Felstein進行了深入訪談，傾聽他對於加拿大汽車零售業的分析。到目前為止，他已經在Subaru加拿大公司位居管理層近18年了。

高度競爭的態勢下保持持續增長

大紀元：通常一個品牌是否成功經常和銷量掛鉤。但與其它以銷量論英雄的品牌相比，Subaru在很多不同的領域都取得了非常大的成功。

Felstein：是的。我們昨天剛剛發布了公司今年前7個月的銷售額：30,887台車輛。儘管持續增長的數字會令人興奮，但對於我們來說，意義不僅於此。追溯到2012年，我們全年的銷量僅31,003台，而且在當時還破了銷售紀錄。

眾所周知，加拿大是繼美、日之後Subaru的全球第三大市場。同時，我們發現越來越多的車主會持續購買我們的車輛。Subaru是個以安全和可靠性著稱的品牌。車主平均保有車輛時間為8.3年，其中42%的車主保有我們的車輛10年以上。一輛車從一代人傳到下一代人手裡，並非罕見。

一個全才型的團隊可以減少部門之間的依賴

大紀元：幾個月前，業界評論員Dennis DesRosiers稱，目前在加拿大銷售車輛中，70%的市場份額被輕型皮卡、跨界車和運動型SUV所占據。這對於Subaru Canada有影響嗎？

Felstein：影響可以說有，也可以說沒有。在高度競爭的市場背景下，作為一個輕體量的選手，我們並沒有龐大的產品生產線。對於現有的7個車型來說，儘管受些影響，但對我們的衝擊並沒有像其它汽車製造商那樣大。例如，2017款Impreza，目前在一個全新的平台下生產，依舊展現出強勁的增長態勢。不管是4門還是5門車型，這些新車的表現都非常搶眼。實際上，今年7月與去年同期相比，這款車型的銷量增加了48.6%。但它這既不是SUV 也不是CUV。此外，我們在跨界車型上的支柱車型Forester的銷售依舊火爆。而在我們的車系中略帶「神秘感」的WRX和WRX/STI，最受車迷喜愛的全驅高性能車輛，銷量也提升了22%。

大紀元：以公司僅有的幾條小型生產線，Subaru的產品能夠滿足大多數人的需求嗎？

Felstein：儘管我們沒有把自己定位成高檔豪華車，但我們一直在為現有車主和新客戶提供一些不同的選擇。也許沒有適合所有人的東西，但我們可以力求滿足大部分需要。除了後輪驅動的BRZ，我們其它的車型都配備有Subaru獨家的全時對稱四輪驅動系統以及可供選擇的水平對置發動機。通過有限的幾款車型，我們與顧客間已經達成了一種超越車輛之外的默契。一些長期的客戶從我們的銷售網絡剛剛建立起來就一直購買我們的汽車。如今，我們已經有93個致力於全方位服務的零售店。我們經常可以看到許多家庭的車庫或車道上停著幾台不同型號的Subaru。有些人會升級車型，而一些人則始終選擇一種型號。

大紀元：Subaru即將在2018年末再度推出一個全尺寸7座車——2019款Ascent。這是繼公司全尺寸跨界車Tribeca出台多年後，又一全新力作。為什麼要在此時推出？

Felstein：我們需要站在時代前沿，持續保持領先。我們的經銷商網絡時常傾聽顧客意見和需要，不斷有顧客表示需要更大更寬敞，可供全家使用的多用途車輛。這就是開發Ascent的初衷。它的出現也將豐富和完善我們的產品鏈。 車







Subaru of Maple
250 Sweet River Blvd.
Vaughan, ON
(905) 266 7823
www.subaruofmaple.com
The Remo Ferri Group of Automobiles

專業華人銷售

Neil Huo（國語、上海話）
nhuo@subaruofmaple.com

Percy Mok（國語、廣東話）
pmok@subaruofmaple.com

*MSRP of $23,695 on 2018 Crosstrek Convenience 6MT (JX1 CP). MSRP excludes Freight & PDI of $1,725. Taxes, license, registration and insurance are extra. $0 security deposit. Model shown is 2018 Crosstrek Limited Package CVT w/ Eyesight (JX2 LPE) with an MSRP of $33,195. Vehicle shown solely for purposes of illustration, and may not be equipped exactly as shown. EyeSight is a driver-assist system which may not operate optimally under all driving conditions. The driver is always responsible for safe and attentive driving. System effectiveness depends on many factors such as vehicle maintenance, and weather and road conditions. See Maple Subaru for details. Crosstrek and Subaru are registered trademarks.

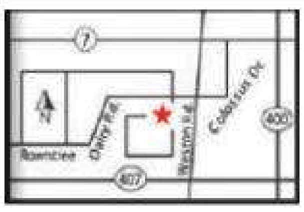


2018 SRT Grand Cherokee


2018 Compass


FIAT 124 Spider Abarth

905.850.7879 旺市 克萊斯勒車行



Vaughan Chryler Dodge Jeep
1 Auto Park Circle
Vaughan Ontario L4L 8R1
Tel: 905-850-7879
www.vaughanchrysler.com

VAUGHAN CHRYSLER

CHRYSLER DODGE Jeep RAM FIAT

The Remo Ferri Group of Automobiles



“我們要在保持現有客戶群的同時，吸引更多年輕人和更廣泛的客戶群。近年來，別克希望能說服消費者們：我們不再只是與大型轎車有關了！”

——加拿大通用汽車公司別克品牌總監 Michael MacPhee 專訪

Buick:
靚麗轉身，繼續成長

Continued Growth by Sticking to a Plan

文/David Taylor 編譯/天嘯

不少來自中國大陸的移民可能聽說過，末代皇帝溥儀曾擁有兩輛別克轎車，這一趣聞讓別克在中國樹立了其豪華品牌的形象。在北美，長期以來，別克轎車的客戶常常是老年男士；但近年來，別克對車系進行了徹底的更新換代，贏得了很多年輕高級白領和小家庭的青睞，改變了在北美的舊形象。2016年以來，加拿大別克汽車銷量巨增，今年上半年銷量較去年同期增加了22%。

加拿大別克公司新任命的品牌總監-Michael MacPhee接受了《大紀元時報》採訪，與讀者分享別克車成長的過程，為何許多人將其視為豪華品牌、及該品牌再次煥發青春並取得成功的故事。

那不可能是別克車！

多年來，別克車作為一種廣為認知的品牌，所吸引的常常是年長的男士。但別克希望擁有更廣泛的客戶群，改變其在人們心目中的印象。正如MacPhee所說：「我們要在保持現有客戶群的同時，吸引更多年輕人和更廣泛的客戶群。近年來，別克希望能說服消費者們：我們不再只是與大型轎車有關了！內部調研表明，人們對別克的熟識中存在一種不好的傾向：雖然別克仍然受人喜愛，可是喜愛的理由卻不太好，人們會這樣想：別克車質量好、也很結實，但卻不是我要的！」

別克需要行動，需要表現出積極的自我特色來。幾經研究後別克發起了一個幾近自貶式的「那不可能是別克車！」的市場宣傳活動。

2013年，別克昂科拉（Encore）的問世是別克鳳凰涅槃重生的關鍵因素之一。昂科拉好似賭博，但它的成功也表明：在充滿各種汽車類型的北美，別克是最先推出次緊湊型（sub-compact）跨界車（crossover）的汽車製造商之一。後來，這種汽車竟然成就了一個嶄新的行業領域，並帶領著別克繼續向多用途車方向發展。

對於眾多消費者來說，昂科拉這一緊湊型SUV（sports utility vehicle）用途很多。它價格不高，外觀時尚，內部豪華，車

型較小，駕駛便利，容易找到停車位；而且，它自詡是一流省油。作為SUV，昂科拉具有合理的車底淨空和懸吊系統，能輕易地開過較高的路邊和大多數坑洞。儘管並非越野型小卡車，它卻能夠在石子路面上行駛，一路開到度假屋也沒問題。種種特色相加使它成為適合年輕高級白領和小家庭的實惠型汽車。

今年六月，汽車業資深評論家Dennis DesRosiers宣布，在加拿大，輕型卡車和跨界休旅車大致佔所有新車銷量的七成，這一比例遠遠高出美國。面對這一統計，MacPhee開懷而笑：「在加拿大別克公司，這類車的銷量佔將近80%！2017年，別克整體上表現都很好，多用途車的銷量增長了79%。」

趁著多用途車的強勁銷售，今秋晚些時候，別克將推出最新一代的大型昂科雷(Enclave)。這將代表著別克已更新了所有子品牌，也是兩年來徹底更新換代的最後一步。別克公司還將在新一代昂科雷中推出全新高端旗艦概念車—— Avenir（法語，意為「未來」。

別克公司和MacPhee總監都深信不疑——昂科雷作為擁有更高科技、更豪華內部配置的多用途豪華車，將增強由昂科拉建立起來的市場地位。

別克-豪華品牌

慢著——別克已經成了一流的豪華車 - 這是真的嗎？當然！那麼，什麼是豪華車？簡言之，豪華意味著感官享受。也就是說，在質量和精工方面，給人很好的視覺和觸覺感受。

別克致力於設計生產人們支付得起的豪華車，征服了那些欣賞別克設計、質量和價值的顧客，並吸引了嶄新的客戶群，隨之帶來了銷售量的增加。而今，別克在北美的銷量超過了謳歌、奧迪、卡迪拉克、英菲尼迪、林肯、保時捷和沃爾沃。今年，全球市場資訊公司JD Power對別克汽車可靠性、消費者滿意度和總體吸引力方面給予了許多最高評價，美國公路交通安全管理局（NHTSA）也給全部的別克汽車五星安全等級評價，這些都推動了別克品牌的成功。

末代皇帝溥儀曾擁有兩輛別克車，歷史事實讓別克在中國大陸廣受尊重。別克



在中國的成功中惹人注目的特點是：買家平均年齡僅35歲，大約是北美買家年齡的一半。在來自中國大陸的移民們心目中認為：別克的客戶是那些追求更高社會地位和生活品質的富人。今天，別克已經擁有了一批具有影響力的客人，通過他們，別克正在衝破長期以來在加拿大給人們的印象。這一點，看看銷售量，勝過千言萬語。車




神韻晚會2018
SHEN YUN
藝術團 神韻 SHEN YUN PERFORMING ARTS
1月3-28日 | 大多倫多地區巡演
多倫多 • 密西沙加 • 漢密爾頓 • 基奇納



神韻巡演 華人榮耀

向全世界展現中華歷史的波瀾壯闊和中華文化的博大精深

「這是我人生中第一次看到中國這麼美麗。我會終生記住，這樣美好、善良、傳統，我看到了希望。」

— 郭先生，中國經貿官員

「人類的靈性、尊嚴、能量與愛，從他們身上飄散而出，難以置信。沒有更勝於此的演出，完全沒有。」

— 吉姆·庫立爾，舞台製作人

「我評薦過四千多場演出，沒有一場能與神韻相提並論，太震撼人心了！. . . 五星級，最頂級！」

— 理查德•考納曼，百老匯演出評論家

「我是中國文化和歷史的忠實仰慕者。我衷心感謝神韻，她使我度過一個奇妙的夜晚。」

— 福阿德二世，埃及末代君主

一輩子一定要看一次的精彩演出。二零一八年全新鉅作。詳情查詢: ShenYun.com

中文熱線: 1-855-416-1800 | 訂票網址: ShenYun.com /GTA

車生活

AUTO LIFE

96 電動車展頭角吹暖北美車市
Electric Cars are Growing in Popularity

全球各地正掀起電動車世代交替的革命。在美國，史丹福大學經濟學家塞巴（Tony Seba）也預測到2030年，美國車市將有95%轉為電動車。

106 浪漫．藝術．文化 德國的浪漫之路
Germany's Romantic Road

位於德國南部的浪漫之路（Romantic Road）與其說是路，不如說是德國推銷旅遊的成功之作。二戰結束後不久，當時剛剛成立的德國政府為推動旅遊業賺取外幣，向世人推出了這條浪漫之路。

112 買車租賃好還是貸款好？
Lease VS Finance

租賃期通常也都在廠方保修期內，所以有些故障也不用擔心。還有些自僱人士，可以把全部或部分月供作為報稅時的營業開支，這相當又省下了一筆錢。





電動車展頭角 吹暖北美車市

文／金谷道（大紀元時報財經評論員）





全球各地正掀起電動車世代交替的革命。挪威政府宣布2025年全面禁售傳統汽油車，印度也計劃2032年之前逐步淘汰汽油和柴油車，中國希望推動2025年700萬輛電動汽車的目標，最早發明內燃機汽車的德國也可能在2030年禁售汽油車。在美國，史丹福大學經濟學家塞巴（Tony Seba）也預測到2030年，美國車市將有95%轉為電動車。

面對此一變局，瑞典沃爾沃汽車（VOLVO）已宣布放棄燃油車的生產，計畫2019年以後生產的新車款全面改為電動車或油電混合車。另有八家車廠被迫另闢戰場，計畫在五年內推出自駕車款，跟進科技大廠特斯拉和谷歌的腳步。

在電動車或自駕車的世代交替之際，美國股市的反應頗耐人尋味。最讓汽車股長期投資人不解的是特斯拉的股票市值在2017年4月超越通用汽車，成為全美最有價值的車廠。疑惑之處在於特斯拉的產能僅為通用的1%，且至今仍虧損累累，一年至少賠10億美元以上，而後者儘管獲利滑落，但今年至少可賺50億美元。

或許特斯拉的短期股價飆漲過頭，也或許股民太過悲觀看待通用汽車


TESLA
TESLA



面對的傳統車市後勢，隨著每一季的財報發布股價或許進行修正，通用汽車的汽車市值股王寶座還可穩坐幾個月甚至幾年的時間。但就長期趨勢來說，股市投資人的心態已顯然偏向電動車和自駕車這個新闢的藍海，放棄燃油汽車此一傳統的紅海，用專業術語來說前者所代表的是一個難以逆行的破壞性技術趨勢（disruptive technology trends）。

破壞性技術趨勢牽涉到產品、生產技術和商業模式的重大變革，車廠若用傳統汽車經營的心態對待，很可能在這一波趨勢改變中落敗。不管是像谷歌、特斯拉等科技先進採行自行研發的策略，還是像通用汽車和福特汽車等後進者併購人工智慧（AI）關鍵技術廠商，這一場下世代車市之爭誰都不敢缺席。

然而，後進者要取得消費者的信任恐怕要付出更大的努力。一份最新的調查發現，當開車族被問到自駕車科技時，55%的人總想到特斯拉，20%的人想到的是谷歌，僅12%的受訪者想到的是傳統車廠。後進的傳統車廠或許也不必太悲觀，畢竟數十年或百年的品牌形象已深植消費者心中，其優勢是整體汽車供應鏈目前仍以燃油車為中心，其傳統營運的獲利仍可不斷挹注他們在新事業的冒險，比起特斯拉不斷燒錢、不斷增資的財務處境強多了。

對消費者來說，傳統汽車業進入寒冬，各大車廠為了削減庫存、積攢營運現金，祭出的折扣只會越來越優惠，對於想換車的開車族是一大福音。然而，車廠的困境也體現出目前的消費者並不太急著購車的處境。據紐約聯儲局統計，美國2017年首季的消費







一份最新的調查發現，當開車族被問到自駕車科技時，55%的人總想到特斯拉，20%的人想到的是谷歌，僅12%的受訪者想到的是傳統車廠。

者車貸負債高達1.167萬億美元歷史新高，較2010年首季低谷的0.7萬億美元暴增近6成。該數據顯示，美國消費者連舉債買車都到了盡頭，未來的購車需求將易降難升。

在此一電動車世代交替的初期，消費者可選擇的車款很有限，電動車的銷售量仍難遍地開花，或許此時購買燃油車的性價比較高，雖然耗油、雖然不環保，但卻加油方便且價格便宜，或許近兩年絕大多數的消費者都會如此思考，而一輛新車或許開了五到十年後，當電動車的各方面條件皆與傳統燃油車並駕齊驅或甚至超越了的時候，屆時消費者的觀念將大為改觀，電動車的消費選項多到百家爭鳴的地步時，劃時代的汽車世代交替才真正展開。



豪車必備之韓國高端行車記錄儀

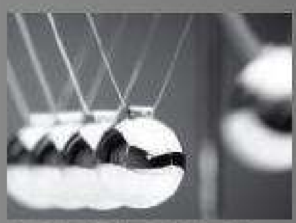
創新鷹眼技術，讓真實世界盡收眼底




超級鷹眼夜視


自動間隔拍攝


運動物體監測


停車場撞擊監測

前後高清 · 1080P索尼鏡頭
內置WIFI&GPS · 防碰撞防偏離

THINKWARE代理經銷商
Automatrix汽車服務中心

Automatrix
AUTO SERVICE CENTER

北美資深原廠認可技師主理. 致力與個性化服務，獨到的客戶體驗
經營特色： 汽修 診斷 煞車系統 懸架監測 輪胎矯正

647-361-7720 | info_automatrix@yahoo.com | 19 Laidlaw Blvd., Unit 4, Markham


Town+Country Volkswagen
2018 車款
嶄新設計 隆重回歸
2018 Tiguan
New eGolf
2018 Atlas
Town+Country Volkswagen
車行位於
407高速和Kennedy路口
非常容易找到
7997 Kennedy Rd., in Unionville/Markham
905.477.2421 www.tcvw.ca
YouTube
Proud recipient of WOLFSBURG AWARD
Ask us how we received it 7 times!



如何選擇適合你的車輛類型？

本文由福特汽車提供

CUVs 和 SUVs

如果你在選擇一部適合全家使用的汽車，CUVs 或 SUVs 將最能切合你的需要。然而，這兩款車又有什麼分別呢？

簡單來說，跨界休旅車(CUV) 是以房車底盤為基底，而運動型多用途車(SUV) 是在貨車的底盤上發展出來的。假如你和你的家人需要一輛可以拖曳重物 (如小船、露營車或是大型裝備) 的車輛，並且經常要跨越崎嶇的山路，以及駛經需要車底距離地面較高的地方，那麼SUV會比較適合你。

要是你追求較大的車箱空間，並主要在市區的街道及高速公路上駕駛，又不需要拖曳重物，那麼CUV會是你的較佳選擇。

皮卡車

擁有一部威猛的皮卡車是不少北美車主的夢想。如果你居住在城外地區，或需要一部工作車。皮卡車會較切合你的需要。

皮卡車很適合用於載運重物，和作越野用途，可是佔用的泊車空間同時亦較大。雖然使用的是柴油，但是油缸較深，因而選購前必須考慮相關的開支問題。



在決定買車之後，人們很多時會沉醉於興奮之中，想著快將擁有夢寐以求的汽車，而忘卻理性思考和分析自己的實際需要。市面上有很多不同類型的汽車可供選擇，我們買車前應該多做資料搜集，從中選出最適合自己的車輛類型。

究竟哪一類型的車輛最符合你的需要？就讓我們一起篩選一下。





四門房車和揭背車

四門房車和揭背車最大的分別就是車尾的部分：揭背車的尾部有一扇尾門，而後座位與車後的行李置放區連在一起，沒有結構上的分隔；房車的後座位和行李箱則是分隔開的。

如果你已有一個家庭，或是準備組織一個家，四門房車會是一個不錯的選擇。四門房車最適合經常會有三至四個乘客的家庭，而四扇車門也方便擺放兒童汽車安全座椅。

揭背車的尾門向上打開後，就是行李置放區。這款車雖然是房車但卻擁有SUV的尾箱空間，非常實用。它的款式獨特，而且設計愈來愈時尚，深受車主喜愛。

開篷車

若炫酷和吸引眼珠是你買車的著眼點，開篷車就絕對是你的選擇。

開篷車較受單身人士或沒有孩子的夫婦歡迎，原因是這款車的車箱空間較小，不能接載太多乘客或運載太多物品，不適合用作家庭車。

然而，駕駛開篷車遨遊給予的自由自在感覺，令它成為很多愛車人士的夢想車。開篷車車身較細，靈活性大，容易泊位，駕駛手感一流。可是，開篷車通常較容易成為偷竊的目標，而它的頂篷亦可能會撕裂損毀，維修費用也許會很高昂，選購時須同時考慮保安和維修保養的問題。



福特信貸

助你購置第一部汽車

本文由福特汽車提供

也許你會擔心在加拿大沒有信貸紀錄，買車可能會有困難。不過，你不必擔心，儘管你沒有買過車，福特的首次買家計劃也會助你擁有一部全新的福特汽車。

對於很多人來說，除了買屋之外，買車可說是最重要的財務決定，因為要花很多錢。假如你從未試過買車的話，這個決定就更難下。不過，體貼你的福特帶給你一個好消息：你所需要的資料全都在這裡。你可以找到所有問題的答案和有用的貼士，助你順利買車。我們的目標是讓你得到適合你的汽車。詳情請向福特汽車代理商查詢。

1 了解自己對車輛的需要：

要作出一個明智選擇，你需要做點功課。首先你要把自己對這部車的要求列出來，包括想要的和實際需要的：

- 多少人會乘坐這輛車？要載的物品有多少？
- 你是否需要拖曳物件？
- 必須具備哪些安全設施？
- 你需要省油的程度？
- 你對保險的需求有多大？
- 你是否需要或想要升級的引擎？
- 你是否想要真皮座椅、升級音響或導航系統？
- 你還有什麼豪華設備是想要的？

2 定下一個符合你能力範圍的預算

當決定了要買什麼類型的汽車後，要看看自己的經濟能力可以如何實現這夢想。你可以到福特汽車的網頁或是到就近的福特汽車代理了解購置汽車財務安排的詳情。



3 購買或租賃汽車財務安排比較

比較圖表

	貸款買車	***租賃***
車輛類型	新車、二手車、原廠認證二手車	新車
里數限制	不適用	三個里數供選擇，每年行車的里數可選擇從16,000至 25,000 公里
年期	有多種不同的年期	有多種不同的年期
獨有的好處	沒有行車里數限制，對車輛完全自主。	付款金額和年期具吸引力；可選擇切合自己需要的里數；租用期滿的選擇有彈性；通常會再選用另一部新車。
擁有權	當你還清所有貸款後，這部車就完全屬於你。你可以繼續擁有它，或是以它換購新車。	你所支付的款項讓你在租用期內使用這輛車，但租用期結束後必須把車輛交還，除非你選擇买下這部車。
付款方式	相對於租車，貸款買車每月付出的金額會較高，原因是你要支付整個車價。你每個月的供款額其實是增加你對這車的資產擁有權。如果你不想每期的供款額太大，可以把付款周期縮短為每兩個星期一次，這樣每次付出的金額會較低。	租車每月支付的金額較貸款買車少，原因是你只是付出租賃期間所使用的車輛價值。假如你不想每次支出的金額太大的話，可以把付款周期縮短為每兩個星期一次，這樣每次付出的金額會較低。
自定裝置	你可以在任何時間為你的車輛增添裝置。	你只可以在租車開始時透過代理商安裝核准的配件。
損耗	你不會因為車輛有損耗而需額外支付費用給車行。不過，若車輛損耗嚴重，會減低你日後舊車換購新車或是出售這車時的價值。	一般正常的損耗是受到保障的。若是損耗程度太大，超出正常範圍，你就要負責支付這筆維修費，除非你選擇買下這車。
合約期滿	供款期滿後，這部車就屬於你的了。你可以繼續擁有它，或是以它換購新車。	租約期滿後，你可用簽約時議好的價格購入這部車，或是把車交回代理。

馬上行動 www.ford.ca/finance/online-credit-application

網上申請信貸既方便又安全，你可以即時知道批核結果，並可把所得資料交給代理參考。

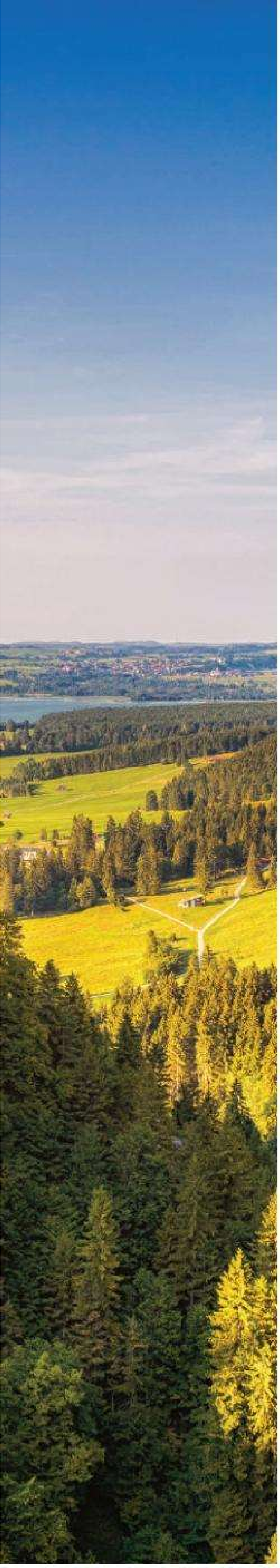
申請信貸的最低要求是什麼？

- 你是在所居住的省份或地區的成年人
- 你有足夠收入支付你所選擇的車輛和所有與這車相關的費用
- 你目前沒有拖欠帳款、因未能如期供款以致財物被財務機構收回、喪失抵押品贖回權或破產
- 了解更多關於符合資格的條件，請聯絡就近的代理

*福特信貸有權更改條件。



ARTS & CULTURE ROMANTIC ROAD





浪漫·藝術·文化
德國的浪漫之路

文／滕冬育

位於德國南部的浪漫之路（Romantic Road）與其說是路，不如說是德國推銷旅遊的成功之作。二戰結束後不久，當時剛剛成立的德國政府為推動旅遊業賺取外幣，向世人推出了這條浪漫之路。

浪漫之路連綿366公里，從維爾茨堡（Würzburg）直至菲森（Füssen）小城，將美茵河和阿爾卑斯山連接起來，現已成為德國最著名的旅遊路線和歐洲熱門的旅遊點。華麗的行宮、富麗的庭院和中世紀的桁架建築，珍貴的景觀一處接著一處，目不暇接。

這條路線很特別的是，除了可以搭火車或長途汽車到達外，更適合開車自駕。自駕沒有時間限制，無拘無束，能走完這條路上囊括的所有景點。

從維爾茨堡（Würzburg）出發，最先經過中世紀古鎮Tauberbischofsheim、Lauda以及作為保健城市而享譽全球的溫泉小鎮Bad Mergentheim。這3個城市都有悠久的歷史，城內古蹟甚多，如今依然吸引著世界各地的遊客紛至沓來。在Tauberbischofsheim，帶有鐘琴的新哥特式的市政廳是這個城市的地標性建築之一，不容錯過。

開車繼續前行到達克雷格林根（Creglingen），這裡也是一個歷史悠久的城鎮。最值得遊覽的是耶穌聖教堂中有著名雕刻家裡曼施耐德建造的聖母聖壇 。

下一個到達的城市是羅滕堡(Rothenburg ob der Tauber)，或許這裡就是浪漫之路上最著名的中世紀古城。這座城並不大，目之所及皆為歷史古蹟、博物館、教堂、修道院、紀念碑等。如果時間充裕，可以在斯比塔爾區 (Spitalviertel) 悠遊漫步，欣賞保存完好的中世紀城門或參觀美麗的教堂。 由於德國聖誕市集的影響力，因此在羅騰堡四處可見聖誕市集的商品，甚至還有聖誕博物館，值得一看。



雪球schneebälle是羅滕堡流傳三百年的甜點餅乾，傳統圓滾滾的造型，再撒上雪白糖粉就是它名字的由來。羅滕堡大街小巷的咖啡館和糕餅店都有它的蹤跡，而在其它城市，雪球只會在特殊節慶（如聖誕節）時才會有售。

再上路，不久就會到達Dinkelsbühl，這裡被稱作德國中世紀晚期城市風貌保存得最密集和最完好的城市之一。古老的環形城牆值得一游，現在城中還恢復了更夫打更的傳統。

浪漫之路的下一站是Nördlingen，城市位於一個巨大的撞擊坑的中間。這裡完整保留了古老的城牆，人們可以在上面繞城行走，這在德國現存的歷史建築中是獨一無二的。不要錯過城裡的地標——後哥特式教堂聖喬治教堂（St. George church）及其90米高的鐘樓「丹尼爾」。

Harburg離Nördlingen不遠，這座小城坐落在沃爾尼茨河谷，哈爾堡高聳在城市上方，是德國保存最完好的古堡之一。從這裡沿著浪漫之路走，就來到了Donauwörth，這個小鎮位於多瑙河與沃特河的交匯之處。

再往南走，就是浪漫之路上最古老的城市之一——奧格斯堡（Augsburg），這座城市是2000多年前由古羅馬大帝奧格斯圖斯建立的。 跟大部分浪漫之路的城鎮不同，這裡沒有風景如畫的小村莊，沒有古城牆，但文藝復興時期風格和洛可可風格的建築比比皆是。市政廳 (Rathaus) 是城市的標誌，是德國規模最大的文藝復興式建築，值得一看。

沿路開過德國陽光最多的城市Landsberg和Schongau，就到達普法芬溫克爾(Pfaffenwinkel)。這裡的Wieskirche（維斯朝聖教堂）是聯合國教科文組織保護的世界文化遺產。維斯教堂採用了當時流行的洛可可設計，因相傳教堂內的救世主像曾落淚而成為聖地。教堂的完美，令人感覺已到了無以復加的地步。除了石塊和石膏以外，它竟能如此巧妙地把光線也作為一種建築元素。

自己開車去維斯朝聖教堂一定要注意路標，因為教堂附近全是森林。此外，這座成為寶貴文化遺產的小教堂，入內參觀不需要買門票。

繼續前行，到達依傍阿爾卑斯山麓的施萬高(Schwangau)。施萬高是浪漫之路上的一個重要景區，境內匯集著著名的旅遊勝地新天鵝堡（Neuschwanstein）和舊天鵝堡（Hohenschwangau）。









新天鵝堡是巴伐利亞國王路德維希二世的行宮之一，被公認為世界上十大浪漫城堡之首。其周圍壯麗的風景結合城堡高貴的氣質，美得如詩如畫，宛如人間仙境，被譽為是世界上最接近童話的地方。新天鵝堡建於三面絕壁的山峰上，背靠阿爾卑斯山脈，下臨廣闊的法爾格湖，高約70米。新天鵝堡的外型激發了許多現代童話城堡的靈感，包括美國加州迪士尼樂園和香港迪士尼樂園的睡美人城堡。

看過了這個德國的最具代表性的城堡再往下走，就是自駕路上的最後一站，也是浪漫之路最南端的城市菲森（Füssen）。菲森保有最傳統的德國小鎮風味。菲森因為地理位置的關係，是很多遊客前往新天鵝堡必經之處。

浪漫之路也是德國的節慶之路，每年從5月起一直到深秋，這裡有各式各樣歷史悠久的節慶活動，人們可以在戶外或者許多具有歷史意義的場所享用醇香可口的啤酒和別具特色的美食，到處都瀰漫著節日般狂歡的氣氛。


A DIVISION OF 108347 ONTARIO LIMITED
EURASIA 歐亞汽車維修中心
CAR & TRUCK REPAIRS
14 HOWDEN ROAD 416.288.9696
歐亞汽車維修
卡車·汽車
常年和多家保險公司合作
華語服務，資深技師，價格公道
巨大場地，專業設備，精心維修
卡車、汽車車身修理噴漆
EURASIA
Tel: 416-288-9696
14 Howden Rd, Scarb. ON M1R 3E4
24/7 緊急維修熱線：416-930-7000


多倫多豪華二手車買賣及租賃
LAND ROVER
BMW
買車賣車找Andy 顧客至上 信心保証
Andy Xie 15年銷售經驗
416-729-9888 國/粵/英
andyxieauto@gmail.com
andytorontoca
Cristal 2000 Auto Inc.
125 Ashwarren Rd.
Toronto, ON M3J 3K7
www.cristal2000auto.ca


PEARL
PIANO
Introducing
JF HESSEN PROFESSIONAL UPRIGHT PIANOS
Designed & Manufactured in Germany
容重推出JF黑森專業直立鋼琴
德國設計・德國製造
J.F. Hessen
夏季特惠价
Summer Special Introductory Prices
Starting at Just
$9,995起
WARRANTY
10
YEAR
WARRANTY
Available in 48", 50", & 52" Sizes
批發詢价, 請致電
For wholesale enquiries, please contact
905.709.2771 or sales@pianokeyboard.com
15 Sims Crescent, Unit 1, Richmond Hill, On L4B 1C9



買車租賃好還是貸款好？

文/喬亓

Lease VS Finance

對於多數家庭來說，除了房子，大概汽車是最大宗的開支了。很少有人能一次性付款買車的。其實不用發瘋去打家劫舍，還是有許多其它方案可以解決這個問題的。和房貸一樣，買汽車也是可以貸款或租賃的。

汽車貸款或租賃的共同之處在於每個月或二週供款，也都可以如買車那樣討價還價，但細節和結果卻有很大區別，需要預先想清楚的。

如果是貸款，那麼所有的費用，包括各種稅、落地費牌照費等都要算上，然後把這個總數分攤到所期望的貸款期內，按月付款。一般來說，貸款期越長，每月供款越少，利息也會較低。

如果是租賃，通常租賃期都很短，一般為2～3年。租賃公司會對租賃期結束時車的市場價、配置、里程和車況等給出一個「剩餘價值」。車的總價值和剩餘價值之差，或者說是折舊，就是租賃車每月供款的依據。因為這相對貸款買車，借貸的數量要少很多，因此，月供也會低很多。

應該租賃嗎？

是否租賃，取決於許多因素。如果你每年需要很多里程，那麼很可能在租賃期結束時，大大超過租賃的里程限制，這超出的部分在還車時是要另外付費的。舉個例子，如果租賃條約是3年期，每年里程1.2萬公里，租賃結束還車時的里程是4萬公里，超出的部分每公里0.15元，那麼你就要為超出的4千公里付600元。

租賃車在租賃期結束歸還給車行時，車行對車況有一個「正常磨損」的標準。車身有刮痕，輪胎過度磨損，都有可能被額外收費。有些租賃車對保養還有嚴格要求，有的要有定期保養紀錄，有的還要求一定要在車行保養，不能隨便找個修車鋪了事。

租賃車的好處是，月供會低一些，或者同樣的月供，可以選更好的車。以福特Escape SE 1.6 EcoBoost 4WD為例，所有雜費和稅收都算上，到手價為34,227元。如果是零利率，60個月的貸款，每月也要供款571元；如果租賃的話，4年共8萬公里里程限制，月供才415元。如果你想升級到全套配置的鈦金版，月供為556元，還是比貸款的月供少。

當然，在租賃期結束，你把車還給車行，你就啥也沒了。貸款的話，貸款期結束，那車就完全是你的了，你可以繼續開。租賃的好處是，你可以重新租賃一輛新車，一直有新車開，也可以選擇在租賃期結束後把車買下來，或買下來再賣出去。

> 租賃期通常也都在廠方保修期內，所以有些故障也不用擔心。還有些自僱人士，可以把全部或部分月供作為報稅時的營業開支，這相當又省下了一筆錢。



此外，租賃期通常也都在廠方保修期內，所以有些故障也不用擔心。還有些自僱人士，可以把全部或部分月供作為報稅時的營業開支，這相當又省下了一筆錢。貸款車的折舊也是可以抵稅的，計算方法不一樣。頭幾年可以多抵些稅，後幾年車的殘值低了，就沒啥抵稅的了。

貸款買車划算嗎？

如果貸款的話，雖然月供會多一些，但車一到手，你就是全權的車主，不用擔心里程，也可以找便宜的車鋪保養，甚至自己做些換機油那樣的簡單保養。通常在加拿大，如果小心開車，細心保養，10年內一般車不會出大問題。

貸款買車也給你在生活中有重大變故時處理的靈活性，即使貸款尚未付完也一樣。而租賃則不然，有的車行對提前結束租賃是有罰則的，最高可達一年的租賃費。租賃車考慮的是車輛的殘值，而貸款考慮的是折舊，你可以在貸款期間出售，沒有罰則。

零利率確實很吸引人，但通常還款期可以長達6年或更長，揹上這樣一個債務包袱，是要好好考慮的。5～6年以後，你實際上是在為一輛已經不值多少錢的車在付出與新車同樣多的月供。從理財角度看，就是你的一筆負資產，可能影響你進一步的借貸能力。

還有一點要考慮的是，特別是有些人是自僱的，為做生意可能需要對車改裝，比如裝個起重桿或支架什麼的，如果是租賃的車，通常這是不允許的，而貸款車就不受這個限制。有些租賃車也是允許對車升級的，但這時，保險費一定會漲，對此要有心理準備。

其它應考慮的

還有就是要考慮可靠性和合意性。比如，豐田和本田的車，它們的可靠性很好，可以開很多年，甚至開到30萬公里以上，但這時，車的式樣和配置可能都已過時，是否還稱你的心呢？而菲亞特、迷你、奧迪和大眾車，可能一過廠方保修期，你就得開始為它們的修理掏腰包了。

不過，話還得說回來，現代科技日新月異，在汽車業更其如此，現在是完美的車，明天一看又會缺了什麼。可靠性也是這樣，很有信譽的車，也有意外碰上有問題的，而信譽差的車，也許因為你的細心保養愛護，倒沒給你添麻煩。 車



ALPHA CHOICE
INSURANCE BROKERS LTD



詳情請聯繫
蘭軼東 Calvin Lan
渥太華大學商學院金融學士

Direct : 647.866.0877
郵箱：calvin.lan@alphachoice.net
微信號：lanyidong0803 | 網址 : alphachoice.net
地址：Suite 200, 7050 Woodbine Ave.Markham, ON L3R 4G8
電話：905-752-1551 | 傳真：905-752-1556



讀《大紀元時報》的 6 個理由

1 幫您精準分析中國時局
2012 年，針對中國大陸政局，我們做出一系列準確預測，包括：預見薄熙來倒臺，並提前 2 年半預言周永康政治走向。

2 恪守職業道德，為您提供「無過濾」新聞
《大紀元時報》由一群志在傳播真實信息的海外學子自費創建，依靠廣告業務發展壯大，現今是已在 30 多個國家發行，擁有 20 多個語種的媒體集團。

3 幫您啟動文化尋根之旅
我們尊崇中國傳統文化，從《大紀元時報》創刊至今，我們一直不懈地將中華五千年神傳文化介紹給讀者朋友，深受讀者喜愛。

4 一週五刊免費取閱

5 「衣食住行玩樂」樣樣俱全
《大紀元時報》內容涵蓋面廣，週末版涵蓋 6 個板塊，並不時有特刊奉送。許多生活信息取自專業人士，為您在加拿大的幸福生活助力。

6 適合全家閱讀
保健、美食、時尚、娛樂，內容健康，老少皆宜。



35 國家 | 21 語言 | No. 1 中文報紙 www.epochtimes.com

保險公司是如何計算保費的？

How Are Insurance Premiums Calculated?

文/喬亓

如果你現在正打算買車，那麼在搜索適合你的車的類型、品牌、功能、價格的時候，也別忘了比比不同牌子和型號的保險價格，因為車保費也佔了車輛成本的很大一部分。

保險公司如何計算保費？

- 保險公司首先要考慮司機的個人信息，如年齡、駕齡、居住地區等這些會影響安全駕駛的因素；
- 還要參考的是你過去的駕駛紀錄，無事故、無違章的司機將會得到最低的保費；
- 開車的用途也是很主要的一個參照，主要是看每年開車多少公里，開得多，當然事故機率也大，還有就是是為了日常生活還是上下班或者只是為了娛樂，這都有不同影響；
- 保險歷史，保險歷史長、能及時付保費，都能降低保費；
- 以上這些都是無法自由選擇的，唯一你能選擇的是車的新舊、類型和品牌。保險公司根據不同類型品牌車的事故率，有不同的保費，而且相差不少。

不同車型對保費的影響

保險公司對於索賠都有紀錄，會從中分析、跟蹤各種信息，由此定下保費。這些因素主要有：

- 車輛類型，該車的設計用途是什麼?是家庭日常用的還是比賽用的或者是為了生意?
- 索賠成本，豪華車的修理或賠償都會很昂貴，保費自然也會上去；
- 被盜竊率，有些車是小偷的最愛，被盜竊率高，保險公司賠得就越多，這個成本自然要讓喜歡這些車的車主來負擔啦；
- 安全性能，保險賠償中，人員傷亡的賠償往往高過車輛損壞的許多倍，因此安全性能是保險公司要考慮的重要因素。

安省保費最低車款排行

1. 本田Odyssey LX
2. 本田 CR-V LX
3. 道奇Grand Caravan
4. 吉普Patriot Sport 2WD
5. 吉普Wrangler Sport
6. 吉普Compass Sport 2WD
7. 福特Escape S 2WD
8. 別克Encore Sport Tour
9. 吉普Cherokee Base 2WD
10. 日產Frontier King Cab

休旅車、跨界車和箱型車保費通常較低

據福布斯博主Jim Gorzelany，這種類型的車在設計指導思想上都比運動型或高性能豪華車更保守，因為這類車主要是家庭用，因此對安全的考量是放在第一位的。此外，這類車的司機也都更有經驗、有責任心，開車會更小心。保險公司把這類車歸為家庭用車類。在上面列出的吉普WranglerSport、本田Odyssey LX在美國國家公路交通安全管理局（NHTSA）的碰撞試驗中獲得5星級，因此保費也是較低的。

索賠越少的車保費越低

車保專家Penny Gusner指出，保險公司看重的就是理賠成本，從車本身的成本來看，當然是成本越高，理賠成本也越高，比如保時捷的Cayenne，不但換新的價格高，修理費也不菲。所以保費低的大都是中檔車，它們價格不高，安全性能又比低檔車好，自然保費就低。 車


wheelsco
WHEELS & PERFORMANCE
集合輪胎
為您提供一站式
輪胎輪轂選購服務
我們有豐富輪胎品牌,
和多樣的輪轂設計可供您選擇
我們有專業的輪胎技師,
和業內頂尖的裝胎以及動平衡儀器
我們更是米其林大區代理,
保證米其林全系列輪胎多倫多最低價
MICHELIN
米其林大區代理
電話:905.482.9803 微信:wheelsco
營業時間:週一至週五 10AM-6PM 週六 10AM-4PM 週日休息


和記搬運
15年搬運經驗 加國老字號
誠信 准時 專業 快捷
• 擁有大中型貨車備升降機 • 專業
搬家、搬鋼琴、搬寫字樓 • 商業貨運
裝卸貨櫃，政府註冊
英語 / 國語 / 粵語
大多倫多地區
647.688.8138

加拿大開車出行美國注意事項

Tips for Driving in the US

文/曉坤



“出行有必要準備兩套系統，比如專用導航儀外加智能手機，以備萬一其中一個設備當機(此類情況並不鮮見)。如有可能，要按專用導航儀顯示的廠家提示，做必要的地圖更新。”

美國景色萬千，物博稅輕，加拿大駕照在美國又可以暢通無阻，無怪乎每到長週末能看到加美邊境上的汽車長龍。在加拿大開過多年車的華人移民如果要首次出行美國，卻仍需多做準備工作，方能有備無患。

筆者注意到互聯網此類信息指南雖然存在，但對有多年開車經驗但沒去過美國的人幫助似乎仍顯得不足。筆者多次出入美加，願意從個人角度與大家分享一下自己的經驗或教訓。不求羅列，例如對護照證件等重要項目揭過不提。

檢修汽車

做一般走長途所必須做的檢修工作。要特別查閘，車胎，備用車胎，千斤頂和扳手(注意扳手是否打滑)，電池等。

準備地圖

出行有必要準備兩套系統，比如專用導航儀外加智能手機，以備萬一其中一個設備當機(此類情況並不鮮見)。如有可能，要按專用導航儀顯示的廠家提示，做必要的地圖更新。

必備紙質地圖。可以從GOOGLE打印出來，或在書店加油站等處購買。如果是CAA成員，可以試試看能否免費索要。

HOV線注意事項

安省密市境內403公路設有HOV(high occupancy vehicle)線，這種路線大多不堵，但一般情況下允許載有兩名以上成員的車輛使用，以鼓勵拼車(節省能源)，但有時只允許載有三名以上成員的車輛使用。到美國，例如華盛頓特區，如果兩人拼車，想使用HOV線，必須事先了解其使用政策。

HOV線還不可隨意進處出，必須在允許條件下(虛線)方可進出，不要以身試法。

換線必須打燈

筆者在401公路上時常看到開120kph換線不打燈的情況。到了美國不要以身試法。

限速

美國用英里小時單位一般有15英里/時，25英里/時，35英里/時，45英里/時，55英里/時，65英里/時和75英里/時等。當然如混在車流之中，就保持與大多數車輛等速，不要領頭，不要斷後，此等情況，略超一點速度似乎沒有大礙，但絕不能超速10英里/時。

紅燈不能右拐

紐約州的一些地方，比如曼哈頓，不允許紅燈右拐，這一點和蒙特利爾島內的交通規則一致。其他地方的人要注意這一條。

允許U型拐彎

美國一些道路不讓左拐，允許U型拐彎。這一點開慣加拿大道路的人可能不太習慣。

停車場注意事項

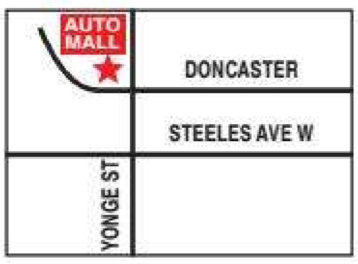
加拿大相對安全，人們的警惕性相對也低一些。到了美國，特別是大城市，不可隨意打開車門車窗透氣。如有陌生人上前打招呼，一定不要下車。有歹徒會用匕首刺穿車輪，逼你下車。如此也絕不下車，要立即報警。 車



‡Total Cash Purchase Credits include Delivery Credits and Cash Purchase Credits. Cash Purchase Credits may not be combined with special lease and finance rates offered through Lexus Financial Services and are available on the cash purchase of select new 2017 Lexus vehicles in September including 2017 Lexus IS 300 AWD ($1,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 350 AWD ($1,000 on all suffixes). ^Delivery Credits in September are available on the purchase/lease of select new 2017 Lexus vehicles including 2017 Lexus RX 350 ($4,000 on suffix A; $2,000 on all other suffixes), 2017 Lexus RX 450h ($2,000 on all suffixes), 2017 Lexus NX 200t ($4,000 on suffix A; $3,500 suffixes F, G & H; $3,000 on suffixes B, C, D & S), 2017 Lexus NX 300h ($4,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 200t ($3,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 300 AWD ($3,000 on suffixes F & G; $2,000 on suffixes A, B & C), 2017 Lexus IS 350 AWD ($3,000 on suffixes G & H; $2,000 on suffix D). Delivery Credits will be deducted from the negotiated purchase/lease price after taxes. *Lease offers provided through Lexus Financial Services, on approved credit. *Representative lease example based on a 2017 NX 200t sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of $45,123. Bi-weekly lease payment is $199 with $3,860 down payment or equivalent trade in, $0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is $20,715. *Representative lease example based on a 2017 RX 350 sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of $58,073. Bi-weekly lease payment is $279 with $3,469 down payment or equivalent trade in, $0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is $27,045. 52,000 kilometre allowance; charge of $0.20/km for excess kilometres. Complete Lexus Price includes freight/PDI ($2,045), EHF Tires ($16.50), EHF Filters ($1), A/C charge ($100), and OMVIC Fee ($10). Taxes, license, registration (if applicable), dealer fees (if applicable) and insurance are extra. Lexus Dealers are free to set their own prices. Limited time offers only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers expire on October 2nd unless extended or revised. See Erin Park Lexus for complete details.







WILLOWDALE NISSAN

7200 Yonge St., Thornhill ON

1-888-684-2540

www.willowdalenissan.com




VOLVO
王者
風範
盛享讚譽的
2017 VOLVO S90
史上最現代化及豪華，現正躋身於殿堂級的轎車之一。
它完美地證實，當你把他人的舒適體驗置於首位，整個
世界為之矚目。請親臨就近的富豪汽車經銷商或瀏覽
volvocars.ca 了解更多有關全新 S90 的詳情。
租賃汽車，年利率 0.9%起
AJAC
www.ajac.ca
Automobile Journalists Association of Canada
2017 最佳嶄新安全科技
Automobile 2017 年度最佳設計
AUTO123.com 2017
年度最佳豪華轎車
*優惠截止到 2017 年 10 月 2 日。可能會展示歐洲車型。功能和裝備在加拿大可能有差異。廣告中 0.9% 的租賃費率包含 2% 的新老客戶租賃降價優惠，適用於 2017 年 9 月 1 日至 2017 年 10 月 2 日期間(使用經核准的信用)從加拿大富豪授權零售商租賃、登記及交付的 2017 年富豪 S90 指定新款車型。租賃 2017 年富豪 S90 新款車型時，符合條件的客戶可透過富豪汽車金融服務在當前 2.9% 租賃費率基礎上享受 2% 的降價優惠。須符合相關條件。請諮詢授權富豪零售商瞭解詳情。零售商可能需要訂車/調車。優惠如有變更或取消，恕不另行通知。請諮詢參與活動的富豪零售商或訪問 VOLVOCARS.CA 瞭解詳情。© 2017 加拿大富豪汽車公司, 9130 LESLIE ST., SUITE 101, RICHMOND HILL, ON L4B 0B9。
務必記得系上安全帶。


是時候體驗
「以人為本」的奢華
試車 | 購買 | 維護 | 我們親臨服務
G80 SPORT 全方位裝備：
• 全新3.3升V6雙渦輪增壓引擎（365匹馬力，376磅/呎扭力）
• HTRAC™ 四驅系統
• Genesis 運動自控懸駕系統
• 平视显示系统（HUD）
• 運動型納帕真皮座椅
• 碳纖維飾條
GENESIS G80 SPORT
ALL-INCLUSIVE PRICE
$62,150^
所有GENESIS車型提供以下服務：
禮賓服務* 5年/10萬公里
免費定期維護° 5年/10萬公里
全保服務† 5年/10萬公里
專人到家服務* 5年/10萬公里
免費導航系統更新• 5年/不限里程數
7天24小時道路援助服務†† 5年/不限里程數
現在就開始體驗GENESIS AT HOME服務
聯繫我們預訂專人親臨產品展示：
genesis.ca | experience@genesis.ca | 1-866-999-9895
GENESIS®
®/™The Genesis names, logos, product names, feature names, images and slogans are trademarks owned or licensed by Genesis Motors Canada a division of Hyundai Auto Canada Corp.. ^Purchase price of $62,150 available on new 18MY Genesis G80 Sport models. Price includes fees, levies, and all applicable charges (excluding HST). Prices exclude registration, insurance, PPSA and license fees. ^†°*†•††Offers available for a limited time and subject to change or cancellation without notice. Inventory is limited. Visit www.genesis.ca or contact a Genesis Distributor for complete details. °Complimentary Scheduled Maintenance plan covers most regular maintenance as described in the service plan of the Owner's Manual, including for example, oil changes, tire rotation and regular inspection. The plan does not include repair or maintenance of parts that experience wear and tear, such as tire treads, brake pads, windshield wipers, etc. and other repairs that may be identified in the regular inspection performed as part of the plan. Some limitations apply. See an authorized Genesis distributor for complete details. *Subject to change without prior notice and subject to certain limitations. These services may not be available in all areas. Contact your local distributor for more details. †Genesis's Comprehensive Limited Warranty coverage covers most vehicle components against defects in workmanship under normal use and maintenance conditions. •Includes complimentary map updates for 5 years with a maximum of 10 updates. ††The Genesis 24-Hour Roadside Assistance program is a limited service and does not cover certain costs or expenses. Roadside Assistance is not a warranty.